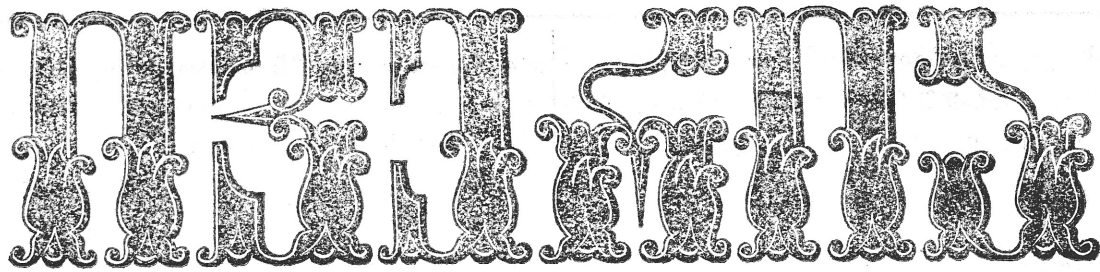


წლიწადი
პირველი

7 ივლისი
1877 წ.



საზოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი.

ბაჟონის სუთხაბათობით

ხელის მოწერა: ტფილისს, ჟივერიის რედაქციაში, მთაწმინდის ქუჩაზე, შიოყვის სახლების შემოდ. № 5 ქუთაისს, ანტონ ლორთქიფანიძის ბიბლიოთეკაში.

„ჟივერიის“ ფასი 1877 წელს.

თვის თვისა, გაეწავნით და გაუეწავნელად. . . 6 პა. —

თითო ნომერი — 15 კა.

თუ საჭიროება მოითხოვს, რედაქცია გაასწორებს და შე-
პოულებს დასაბუჯდათ გამოეწავნის წერილებს.
განცხადება მიიღება ქართულსა და რუსულს ენაზე.

საძიებელი: I. საქართველოს მატანი — II. ომის ამუ-
ბი. — III. საზოლიტიკო მიმოხილვა — IV. მკვლელობის წერი-
ლები, სეკიონი — V. ბრძოლა ომის დასაბუჯდათ. —
VI. ჭაერში მოგვარება.

მსურველთ შეუძლიანთ მოითხოვონ „მედიანი“
პირველის ივლისიდან პირველს მომავალს იანვრამ-
დე. ფასი ამ ექვსის თვისა ოთხი მანეთია.

საქართველოს მატანი

(კორესპონდენცია წაქათალიძე)

— ამას წინადა დღეთს რისხვასავეთ სეტყვას
რომ იყა, იგი ჩვენს წაქათალის მატანში სრულიად
არ ყოფილა. მშვენიერა მოსავალი ანას წელს ჩვენში.
მაგრამ ეს მოკლეა ჩვენს გლეხებს არ ამოსაბუჯდათ
იმიტომ, რომ ამ მოსავალს დიდიანაშებენ სალიტბე-
გა და სოკი სომხები. სოკები წაართმევენ ვაღში, სა-
ლიტბეგი კი თავის უგანონად დაჭერილ მიწებში. აი
ესლან სალიტბეგი ნებანს არ ამღვეს შანანდღელის
მგავსად ძნები გამოიტანონ გლეხებმა მინდვრით,
სანამ ორ წილს წვიმა მინდვრში არ დააღებოვნ. რან
ეს ბირი აქ ბორბტებს იჩენს, ის გამოთქმით არ
გათავდება. ეს ათი-თორბტეტი წელას ინგილას გლე-
ხები მასწად ჩავიან, მაგრამ გვერდურა გაწვევს და.
ახლა კი მარტოთ დმერთს ესგეწობან: დმერთთ მოგ-
ვაშორე ეს რისხვა-ტანჯვა თავიდავანო! რუდის ინგი-
ლბების მდგომარეობა მის ხელში.

— ჩვენ მოგვივიდა შემდეგი წერილი:
ჩვეტაგი როდის ეღიბსება ჩვენს ბეჩავს გლეხო-
ბას გაგება იმისთანა საჭმეებისა, როგორც ის, რომ
სად დაიწყო და ან სად გათავდება მათსად (გლე-
ხებსად) უფლებს იმისა საღისა. როგორც მამა-
სახლისებისა, გზირებისა, მადურებისა და სხუ!

თელავის მატანის ერთს სოფელში იმისთანა
დღეთს რისხვა მამასახლისი ანის თურბმე, რომ რე-
დაქცია ჯანის შესაკრებათ ხალხსა თხოულობს მოთ-
რობა, ეს კეთილ სინიდიანი მამასახლისი ჭკვანის
მოხეტებულ ნაწილათ იმ კაცებს, რომლებს ჯანდრე
სწიანს.

ესლად დიდობის დასამშვიდებლათ რომ ხალხი
მოითხოვს გაზეთში, ამ მამასახლისს სხვათა შორის
გაგვწავნა ერთი კაცი, განა თუ იმისთვის, რომ ამას
ჭრებოდა იქ წასვლა, ანა—იმისთვის, რომ ადრევე
მამასახლისი დაჭმუჭებოდა,—თუ შენ აქედამ არ
დაგვარგე, არ იქნება. ბუბრია იანა თურბმე საწ-
ეაღმა გლეხმა, ბუბრია თავში ქვა იცა, მაგრამ უნდა
დაჭმობილებოდა თავისის მამასახლისის სამართლიან
მოთხოვნილებას! ეს კიდევ არაფერი! რადესაც ბირ-
ველათ წამთარბივე მოითხოვს ხალხი მილიციის შე-
სადგენათ, ერთს გლეხს თავისის ბაღლათ სხვა გაგ-
წავნა იქა. ესლად დიდობის დასამშვიდებლათ რომ
ჯანი მოითხოვს გაზეთიდან, იმავე კეთილ-სინიდიანის
მამასახლისსა ისივე კაცი ახლა დადისტანში გაუგ-
წავნია. ახე რომ ამ მამასახლისის განონით ერთსა და
იმავე კაცს შეიძლება ორჯერ ერგოს წასვლა ომში:
ერთსელ უნდა გაგვწავნოს ბაღალი და მეორეთ თი-

თან წავიდეს. კიდევ კარგია, რომ მეორეთაც ბადალი არ გაუგზავნია, თორემ შენი მტერი—მესამეთაც რომ ეოფილიყო მოთხოვნილება, მაშინაც იმასვე მიჭყუებდა ჯოხსა ის განათლებული მამასახლისი!



„რინ გამაჰგორა, რომ მათრახით (მათრახით, თორემ სიღებს გილა ჩივის!) ცემს აკრძალული ანუ განონითა? თურმე ეს სულ ტყუილი ეოფილა!! აბა მამ თელავის მამრის ჩაფრებისა ჭეითხეთ, თუ ეს ტყუილი არ გამოდგეს! ამ მამრის ჩაფრების ლექსიკონში არ სწერებულა ესკანონი, და ერთს მათგანს იმავე სოფელში, სადაც ზემოთ ნახსენები განათლებული მამასახლისი სუფევს, ერთი საწყალი გლეხი აუჭრელებია მათრახით იმისთვის, რომა იმ გლეხს თავის სიღარიბისგანა თოფი არა ჭქონია, როდესაც ის მოუთხოვნათ ჯარში დიდობის დასამშვიდებლათ.“

„თავათ არ იყო ძმარო და ზედ დასხეს წყალი“—წუნკალა ჩაფრებისგან ცემს-ტყუებს და მამასახლისებისგან ესეთი უსამართლობადა უნდოდა ჩვენის გლეხების სანატრელს მდგომარეობას!

დ. რ.

მ მ ი ს ა მ ბ ე ბ ი.

თუცა ღენერალი გეიმანი საღანლუდიდამ დაბრუნებულა მაგრამ მით ფარსის ალებისათვის ზარბაზნის სროლა 25 თიბათუკმდი არ შეიწყდა. შემდეგ, როდესაც ამბავი მოუვიდა, რომ მუსთარ-ფაშა მთელის ანატოლიის მხედრობით სოღანლუდის მთიდამ დაიძრა და ფარსისკენ წამოვიდა, მაშინ ღენერალს ლორისმკლიქოვს ცისის ზარბაზნები უკან დაუწვია რომ მით მის მხედრობას მოძრაობისათვის დაბრუნდება არ მიეცეს.

— ღენერალის ტერგუგასოვის გუნდს სურფ-ოჭანესის გზაზედ თითქმის სამასი კომლი ქრისტიანების თავის მოაკრეფლობის ქვეშ აუყვანია, რომელნიც აღაშკერტის ვაკეებიდამ გამოქცეულან, სადაც ბაშიბუზუკებს და ქურთებს მთელი სოფლები აუოხრებიათ. ამ გარემოებას გუნდის მოძრაობა დაუბრკოლებია ასე, რომ ოსმალს ჯარი დასდევნებისა და შეწყობისა მიუყენებია. ამის მიხედვით ღენერალი ტერგუგასოვი რა სურფ-ოჭანესში მისულა, კიდრე ბაიაზეთში წავიდოდა, სადაც დიდ ძალ მტრის მოკლდა, უკეთ უცნია ავამოფოთა, დაჭრილთა და გადმოსახლებულთა დასაცავლად იგდინებდა წასულა, სა-

დაც მივიდა კიდრე 25 თიბათუკს. სუთის დღის განმავლობაში ჩვენი ერთი აფიცრია დაჭრილი და ჯარისკაცთა შორის მოკლულთა და დაჭრილთა რიცხვი 30-ია.

— 26 თიბათუკს ღენერალ ტერგუგასოვმა ბაიაზეთისკენ გასწია, იქითვე წინა დღეს ღენერალის ქეღაღაისანის გუნდიც მიმართულა.

— 28 თიბათუკს დღის რვა საათზე ღენერალი ტერგუგასოვი იმ ოსმალს ჯარს დასცემდა, რომელიც ბაიაზეთის გარს ერტყა (რიცხვით 30 ათასი). რვა საათის განმავლობაში ჩვენმა ჯარმა იერიშით აიღო ქალაქის ახლო-მადლობები, ოსმალს ჯარა სრულიად დაძარცხა და გაჭიანჭა. ამ ომში ჩვენებს დარჩათ 4 ზარბაზანი, 80 ტყვე, სამხედრო ნიეთულები და ალაფი. ჩვენის მხრით მდინარე ცოტა ზარბაზი თურმე, თუცა ჯერ ნამდვილად ცნობაში არ არის მოყვანილი. ჩვენ ჯარს დიდი გულადობა და საქები ერთსულაბა გამოუჩინია თურმე. ბაიაზეთის ცისე განთავისუფლებულა და მისი მეცხისკენ ჯარი, რომელმაც გულმაგრად იტანა 23-ის დღის განმავლობაში მტრის გარს შემადგომა, სულ ერთიანთ მიშვიდობით დასწინიდა. რადგანაც ბაიაზეთი ისე აოხრებულია თურმე, რომ მას არა ვითარი მნიშვნელობა აღარ აქვს და ამასთანაც ოსმალებს უკელა ბაიაზეთში მცხოვრებნი ამოუწყობიათ და ქალაქი ისე აუგსიათ მკვდრებით, რომ აქ დგომა აღარ შეიძლება, ამიტომ ერეკნის გუნდის ჯარი დროებით იგდინში შეკრებილა, საიდანაც საცა ისევ სამზღვარზედ გაეაო.

ზემოხსენებულის საქმისათვის ხელმწიფე-იმპერატორს ღენერალ-ტერგუგასოვისათვის წმინდა გიორგის ჯვარი მესამე საჩისხისა უბოძებია, და აგრეთვე მის მხედრობისათვის მადლობის შეთვლა უნებებია.

— 27 თიბათუკს ლაზები და აჭარლები ქვბილან ჩაიზედ მღვარს ფარულებს დასცემიან, მაგრამ ჩვენებს გაუფანტავთ და დიდი ზარბაზი მიუყენებიათ.

ჩვენის მხრით 9 ჯარისკაცი დაჭრილი დამოკლული.

— ღენერალი ლორის მკლიქოვი ზანიმისკენ წასულა. მუსთარ-ფაშა სოღანლუდის მთაში გამაგრებულა.

— ტირნოვიდამ ამბავი მოვიდა, რომ მოწინავე ჯარი ბაღანის მთის იქით გადასულა 1 მკათათუკს ასე, რომ თოფის სროლაც არ დასჭირებიათ. 2-ს თიბათუკს ღენერალ-გურკოს სარგოი დაუჭირია (უზანლისის ჩრდილოეთით შვიდ კერსტზედ არის) და იქ მუოფი ჯარი 3000კაცი გაუფანტავს. ამ საქმეში ჩვენის მხრით ერთი უზანისა მკვდარი და სუთი დაჭრილი.

— 2-ს თიბათუკს რუსის ჯარს ნიკოპოლის ციხესიმაგრე (დუნაის ნაპირას) აუღია. ორი ფაშა და 6000 ჯარისკაცი ტყვეთ დარჩენიათ.

ეს ორივე ამბავი იმდენად შესანიშნავია, რომ ასე თუ ისე საქმის გადაწყვეტას მალე უნდა მოგველოდეთ. უმჯობესია ამ მოწინავე ჯარს, რომელიც ბაქანის იქით გადასულა ჩქარა დედა-ჯარის მოყვება და მამის ცოტადა დაკვლევით აღწინააღმდეგა.

საზოლიტიკო მიმოხილვა

საზრანგეთი.—1 მკათათვეს (19 თაბ:თვეს) მაკ-მაგონმა ჩვეულებისა მეზრ განიხჯა ჯარი, რომელიც პარიჟში ვერსალში და ახლო-მასლო ქალაქებშია დაბანაკებული. თქმა აღარ უნდა, რომ ამ განიხჯვამ წრეულ უფრო მონეტეული ვურადლება მიიქცია საზოგადოებისა კიდრე სხვა დროს. უოკელის სასკლამწიფოის დედა-ბოძი. როგორც მოგვსენებათ, ამ ჟამად ჯარია და უოკელ მთავრობის მოღვაწეობაც, კეთილი თუ ზოროტი, ამ დედა-ბოძსად არის დამყარებული. რის იმედით ჭკრა პანღური მაკ-მაგონმა ხალხის წარმომადგენელთ თუ არ იმის იმედით, რომ ჯარი ჩემკენ იქნება? რა იმედი ჭქანდათ ამ ჟამად სხვა და სხვა მონარსიელთ: დასის ცაცებს, თუ არ ჯარის იმედი?

ამის გამოისობით, ცხადია რომ ზემოსვსენებულის განიხჯვის დღეს დიდი ხალხი დაესწრობოდა ღონშანის მინდროსად: ყველას უნდოდა გაეგო თუ როგორ დახვდება ჯარი მაკ-მაგონს და თვით მაყურებელი ხალხი როგორ მიიქცევა. მართლა და დიდი ხალხი დაესწრო, აი რას იწერება სხვათა შორის, ერთის ჩემეტურის გაზეთის პარიჟელი კორრესპონდენტი ამის შესახებ: „ზოლიციამ რა ჩვეულებრივი ღონისძიება ისძარა მშვიდობიანობის დაცვისათვის: 750 პოლიციის ცაცი, 300 რესპუბლიკის ჭკვითა გვარდიის ცაცი და 100 ცხენოსანი ბულონის ტუში იყვნენ დაყენებულნი. თუძცა უპატო სიტუაცს ძნელად გაიგონებდა ცაცი, მაგრამ ხალხს რაღაც დედაკეტობოდა და აწმეო მდგომარეობის ცხადი უკმაყოფილება ისმოდა. დიან შესანიშნავია, რომ მარშალის მაკ-მაგონის სურათს მრავალი ცაცი ჭყადდა (ფასი 15 სანტიმი, ე. ი. 4 კოპ.). მაგრამ შეიდეკელი კი არავინ იყო.

2³/₄ საათზე პრეზიდენტის ღოყაში გამოხნდა მარშალის მეუღლე. იმავე ღოყაში ისხდნენ საზოგადოების მადლის საჩისისი მეჭონნი გვამნი. მონარსიელთა დასის დეპუტატები და სენატორები ცოტანი იყვნენ; პარიჟის მუნიციპალის საბჭოს წევრნი სრულებით არ იყვნენ მიწვეულნი.

„სამის ნახევარზედ ჯარისც მოგროვდა. მისი რიცხვი სულ 25,000 ცაცი იყო. ბოლოს მარშალის მოძინდა თავისის ამალით. ხალხი დუმილით დაუსგდა, არც „გაუ-მარჯოს რესპუბლიკას“ დაიძახა, არც „გაუმარჯოს მარშალს.“ მარტო საოფიციალო ღოყებიდამ ტაში დაუკრეს მაკ-მაგონს და ხმა დაბლა დაიძახეს: „გაუმარჯოს მარშალს.“ დანარჩენმა საზოგადოებამ, ხალხმა და თვით მსედრობამ ხმა არ ამოიღო (ამბობენ მთავრობამ წინა-დღეს ბძანება გასცაო, რომ მსედრობამ ხმა არ უნდა ამოიღოსო.)“

3⁴/₄ საათზედ გათავდა ჯარის განსილვა, საზოგადოება კმაყოფილი დაჩნა მსედრობისა, რომელმც დიდი წარმეტება გამოისინა, მეტადრე არტაღლურია. განსილვის შემდეგ მაკ-მაგონი მივიდა საოფიციალო ღოყებთან და თავი დაუკრა მათში მისდომ საზოგადოებას. მოისმა კიდეც „გაუმარჯოს მარშალს“, მაგრამ ხალხმა მანინ ხმა არ ამოიღო. მარშალს ხალხი უკმურხად დასვდა, არავითარი ხალამი ვერ მოიხზვა ხალხში და ისე წამოვიდა მინისაკენ. მსოლოდ რამდენიმე ცაცმა თავი დაუკრა.

იმავე დღეს მაკ-მაგონმა შემდეგი ბძანება მიცცა მსედრობას:

„ჯარის ცაცნო! მე მომეწონა თქვენი გაწრთვნილობა და ვარჯიშობა. მე აღრევეც ვიცოდი თქვენის უფროსებისაგან, რომ თქვენ უფლოდგიენე და მეტადინენი სართ სამსასურის საქმეში.

რდიახ, თქვენ გახმისთ თქვენი მოკალეობა; თქვენ ჭგომნობთ, რომ ხალხმა თქვენ მოგანდოთ თვისი უპიერფასესი ინტერესების დაცვა. რაც უნდა იყოს, თქვენი იმედი მაქვს, რომ იმ ინტერესებს დაიცავთ. თქვენ, დარწმუნებული ვარ, შექმევეთ უფლებსა და კანონის პატავის ცუმის დადგენისათვის, ეგ ჩემზედ არის მონდობილი და მე ავასრულე კიდევ ბოლომდე.“

აქ შესანიშნავი ის არის, რომ მაკ-მაგონი სამსედრო ბძანებაში პოლიტიკასაც იხსენიებს. შესანიშნავია იმიტომ რომ მაკ-მაგონი თავის დღეში სულ იმას იძახოდა, რომ მსედრობა პოლიტიკაში არ უნდა გაერიოსო,—და ესლა კი თვითონ ამბობს, თქვენ შემეწევეთო პოლიტიკის წავმარტავაო.

ამ ჟამად საფრანგეთში ყველა იმას კითხულობს თუ როდის მოხდება ასალი პალატის არჩევანი. რესპუბლიკელებს უნდათ, რასაკვირველია, რომ რაც შეიძლება ჩქარა მოხდეს; მთავრობა კი ცდილობს აგები როგორმე

დიდხანს გავწიოვო და მით დრო შევარჩინო ნემის საქმის წარმართებისათვის, მკვრივ ამბობენ, რომ ჭერტოვს დეკანს უნდა აჩვენონ მალე მოსდინონ. ჭერტოვ დეკანს ეთომ ამბავი მოსვლადეს სამსვლად გარეთიდან, რომ გერბიას სასკლქიფოებს განსწავს. აქვით მომავალ საქმის განსვს საფრანგეთს მანდალთ. თუ მას განჩივრა მოავრება და წესიერი განწივრბილება ექმნება. ე. თუ ხაღის წარმომადგენელი ევალდება. ა. ამის გამოცხადებით ახერებს თურქე ჭერტოვი დეკანს აჩვენებს. გასეთი „Temps“ ამბობს, რომ აჩვენის სვეტემბერში მოხდება.

ჟურ გი მოავრება დიდ ფარა-ფურქშია, რომ რეგორმე ხაღის თავისი მომხრენი ამოაჩვენონ. მკვრივ ერთი გარემოება უხარბთავს გზას. მონარბიელთა შორის, რეგორმე მოგესხებათ, დიდი განხეთქილება. ამისთანავე განხეთქილება მოკლას მოავრებას მამინ, რაც თავის მომხრეებს დასასვლეს ამოაჩვენებდა. ვის დასასვლეს ხაღის წინაშე ლეგიტიმისტებს, ორლენელებს თუ ბონაპარტიკლებს? ვისას სახელათ წარმოუდგება მოავრება ხაღის? ჭერტოვი ბროლქი ტალიობდა, რომ ჟურქურბით მკვრივანის სახელით გამოხულოთ მოკლანსვდ, მკვრივ სხვა და სხვა მონარბილები ამოკლ თანახმანი არ არიან, რადგანც თვითვე უფს მათგანს უნდა რომ აჩვენონ მარტო მის სასარგებლოდ მოხდეს და მოლოდ თავისი საკუთარი მომხრე გაიყვანოს აჩვენებში, რა მნიშვნელობა აქვს მკვრივანის სახელსა? მისი სახელი მომავალში რას მოასწავებს? მკვრივანობა უქმი სიტყვაა და ამ სახელს არავითარი მკვიდრი მნიშვნელობა არ აქვს. მოავრებაში რომ უთხრას მკვრივანის მომხრე ბინნი ამოაჩვენო, ხაღის შეუღიან უმასუსს—ვინ არ იყო მკვრივანის მომხრეთა, ვინ გავუდგა მკვრივანს,—აქამდისინ არ გამოკლნიან, და ამის შემდეგ ხაღის რასაკვირვებია ამოაჩვენებს ისევ უწინდელებს, რადგანც იმათ ხელიც არ გაუნძრვით მკვრივანის წინააღმდეგ. ამაში მდგომარეობს მოავრების სიუძლირე და უღონობა. მკვრივან რაც უნდა უსაბუთო და უსუფუძლო იყოს მოავრების მოქმედება, მას ერთი ღონე აქვს მკვიდრი და შეურთველი, რომელსაც შეუღიან მოჭკიდოს ხელი, რეგორმე განჩივრ ნიადაგსვდ დგომის მოჭკიუნდება. ეს ღონე ძალია, თოფ-იარაღსვდ დამკარბულია. ძალიდობას სხვა რა საბუთი უნდა? თვისის თავის საბუთი თვითონ არის. მკვრივანი ტუთილად გი არ

უბნება მხედრობას: თქვენ შემეწვიეთ რომ ხედი დანიხნულება ბოლომდისინ ავანრულოთ. ახლა ჭკითხეთ მკვრივანს რაში მდგომარეობს მისი დანიხნულება?

მამინ, რაცა მონარბიელთა შორის განხეთქილება და უთანხმოება ჭსუფევს და უფლა მოლოდ თავის სასარგებლობას ეძიებს რესპუბლიკელი მტკიცე თანხმობით არიან. აი რას იწერება რესპუბლიკელთა შესახებ „Indépendance Belge“-ის კორესპონდენტია:

„მრავალი წერილი წავიკითხე გადაყენებულის მალატის დეპუტატთა მიერ გამოკვინილი სხვა და სხვა დეპარტამენტად. უეჭვანი დაწინუბული არიან, რომ 363 რესპუბლიკელი ხელმოკრედ იჩნებინ ამოაჩვენონ. უეჭვან ის მუდროება ჭსუფევს, რომელიც ძალის ნიშანია. არავის ეკვიც არ შეჭნარვია მასხედა, რომ რესპუბლიკელი გაიმარჯვებენ. უფლა ეს წერილები ამტკიცებენ, რესპუბლიკელთა შორის მტკიცე განწივრბილება. თვითვე უფლის ამოაჩვენების კაცის შესახებ მოლოდ იმის ჭკითხულობენ რესპუბლიკელი თუ არა, და ოღონდ რესპუბლიკელი გი, იყოს, რა ფერისაც უნდა იყოს მისი ახრო, სულ ერთია.“

სმარბი.—2 მკათათვეს (29 თიბათვეს) დაიწყო მოქმედება სეკუმტინამ. მოავრმა მილანმა წარმოჭსთქვა სიტყვა, რომელშიც უწინარესს აღიარა ის ღვაწლი, რომელიც დასდვა სერბიამ თვის გვარტომობის საქმის სისრულისთვის. იმედი მაქვს, რომ ისტორია უკანასკნელს ომს სერბიელებისას ქებით, ღირსეულად მოიხსენებოს. დიდის იმედით მოველო, რომ დაღვრილი სისხლი ნაყოფს მოიტანს აღმოსავლეთის ქრისტიანთა და კაცობრიობისათვის. მოავრმა მოავრან მსმენელთა ის სიტყვები, რომელნიც წარმოჭსთქვა მან ოსმალეთთან მოკვიების დროს, სასელლობს ის, რომ ქრისტიანთა ბედი ამ უმაღლესო ძლიერ სელშია. ეს სიტყვა გამართლდა კიდევ: უჩვენთ სამსვლართა ახლოს,—ჭსთქვა მოავრმა,—განმათავისუფლებელ—ხელმწიფის დროშა გაშლილია. მის იმპერატორების დიდებულების მობძახებამ რუმინაში მოჭნა მქ სახარტოელი შემთხვევა გამოკვინადების მისთვის ხეობის ხაღის მკვირ მადლობა ძლიერის მოვრეულობისათვის, რომელიც აღმოაჩინა მან ჩვენდამი წარხულს ომიანობის დროს. მე წინუღლის მადლობით ავანრულე ეს რეგორმის და გულ მოწყლე ხელმწიფემაც მიიღო ამ მადლის

გამოცხადება თვისის ჩვეულებრივის წყალობითა და ამასთანავე დამარწმუნებელი იგი შემდეგშია: „იზრუნავს სერბიის კეთილ-მდგომარეობასათვის და სერბიის ტომობისათვის.“

„უფროსი დეპუტატია! თუმიცა სერბია ამ უმადიმდესად ბედნიერია, რომ შეუძლიან მხოლოდ მშვიდობიანობის საქმეს დაადგეს, მაგრამ რაც უნდა იყოს ჩვენ გარშემო იმისთანა საქმეები ხდება, რომ სამშობლოს სიკეთე მოითხოვს ჩვენგან დაუდგრომელ სიფხიზდეს. ამისთანა მძიმე მოვლენათა აღსაყვად დას, ცრუ მიმართულება ან რისამე წინ დაუხედავად განაჩენი დასაღუბავ შედეგს მოასწავებს ჩვენთვის. ბევრჯერ დაგიმტყნებიათ თქვენი გონიერება და მამულის მოყვარეობა, და ამის გამო იმედი მაქვს, რომ ამისთანა განსაჯდელით აღსაყვად დას ურთიერთშორის ერთობას და ჩემს მთავრობასთან თანხმობას ან დახრდევეთ და მით ან დაუარგავთ სერბიის იმ უნებლის სიმადლეს, რომელიც შეიძინა მანა ამოდენა მსხვერპლის დადებითა.“

— ერთი რუსული გაზეთის კორექტორი იწერება ვინიდან: „ჩემი თუმიცა სერბიის საქმე გარდაწვევითია, ე. ი. თუმიცა სერბიის რეკრუალიტეტს ეტყვი ან აქვს, მაგრამ მაინც მომავალი სეკუმტანა (იგი რომელიც სეკით მოკისხენიეთ) ცოტად თუ ბევრად აშინებს პოლიტიკის მიმდევარს საზოგადოებას. საზოგადოების აზრით მთავრის მღანის მდგომარეობა ძალიან უგრეუელია და რომ თავი გადინოს იგი იმულებულ იქმნება ესლანდელი სემინისტროს გადაყენოს. გადაყენება კიდევ, დარწმუნებული რომ იყოს, და იმედი ქმნადეს სხვას მკვიდრს სამინისტროს შევადგენო; მაგრამ მიღანს ესმის, რომ ამ გვარის სამინისტროს შედგენა თითქმის შეუძლებელია და ისევე რისტიანის კალთას დაიჭერს. თუმიცა რუსეთის მთავრობა ქსწელობს მიღანს, მაგრამ ეს წყალობა მხოლოდ იმისთვის თუ გამოადგება, რომ ომის გათავებამდე ტანტი შეჩქება, თორემ სხვათრივ კი აჩაფრებს ან შეეწვეა. ამის გამო მიღანი ესლა შინაგანში ქსტდილობს იმისთანა შემწეობა მოიხზოვს, რომელსედაც იმედიით დასდობა იმისთვის შესაძლებელია. სერბოგორიელთა გამარჯვებაც დიდ ენაშას აძლევს სერბიის მთავრობას და მის მთავრობას. სერბიელთა შორის თან და თან მატულობს ჩერნოგორიის მთავრობისადმი თანაგრძნობა და სიყვარული.“

თუ ეს უკვალა მართალია აღსაყვად ან უნდა უკვირდეს რომ მიღანს თავის ქვეყანაში სხელი გაჭეტება.

წმინდი ანბანში.— გაზეთის Indépendance Belge-ს ტრანზიონონადამ ქსწევენ: „უგანასხელი ამბები ძალიან აწუსებენ საზოგადოებას, მეტადვე აზრებში, სადაც დიდი დაძვეულობა და ემინიანთ მხედრობაც ამ მდგომარეობაში ან ჩავადრეს. ეს მით უფრო შესაძლებელია, რომ ჯარი თითქმის სასიკვდილ უბრალო გეგმებისაგან არის შექმნილი, რომელთაც თავის დღეში ტრანსლი ან უნახავთ და რომელთაც მხოლოდ ესლასწავლიან საქმეობად თოფის სმარებას. თუ რუსებმა ისარგებლეს ამგვარის გარემოებით, შესაძლებელია, რომ ერთის თავის განმავლობაში აზრებულს მივლენ და აცილათაც აიღებენ, რადგანაც ეს ქალაქი კარგა გაწეობილ ჯარს ვერ გაუძღვება. მაგრამ თუ მუსთარ-ფაშა დახრეობებს როგორმე რუსის ჯარს და სამს ან ოთხს კიარას შეაყენებს სოლანდელის მადლობად, მაშინ ოსმალებს უფრო მეტი იმედი ექნებათ გამარჯვებისა ვიდრე ესლა; რადგანაც უკვე დღე ახლა-ახლა ჯარი მოსდით. ოსმალებს დიდი იმედი აქვთ ქურთების ჯარისა, რომელთა მოხარება და წასასადისებლად ქურთისტანში გაგზავნილია ბატონი ბეი, ბედიჩ-ხანის შვილი.“

ქურთისტანი, როგორც უკვალა კლის ხალხისა ქვეყანა არსდროს ან უფროდა წესიერ სახელმწიფოდ განწყობილი. იგი შემდეგია რამდენიმე ტომთაგან, რომელნიც ცალ-ცალკე ცხოვრობენ და უკვლას თავ-თავისი მოთხვე წყვს. მაგრამ, უკვლავის ამ მოთხვეთა შორის ერთი რომელიმე გამომჩნებობდა და უფლებას დაიხვერობდა სოლმე მოეღს ხალხსედა. ამ უმად ქურთისტანის ერთი ნაწილი სმარეთს ემარჩილება და მეორე ოსმალებს. ის ტომნი რომელნიც სომხეთის ახლოს არიან მოსახლეებულნი სენა-თესვას არიან მიჩვეულნი, და რომელნიც ამ ორთა სახელმწიფოთა საზღვარ შუა სტხოვრობენ იმით კი კლის ხალხის ჩვეულება შეჩნათ. ქურთები მხოლოდ ავსაგობით და ცანცვით იკვებებიან. სმარეთისა და ოსმალებთის სახელმწიფოს ემადებებიან სარჯი ან მიგვარებინანთ. ბევრჯერ ვაუგზავნია ხონთქარს მაჭმუდს ჯარი მათთა დასამარჩილებლად, მაგრამ ვერა გაუწევია რა: რა კი ჯარი გაბრუნდებოდა, ქურთები ისევე თავისთა მოჭყეობადნენ. თუმიცა ქურთებს ძალიან უყვართ ცანცვა. მაგრამ თავის სიტყვასედა კი მაგრა დგანან. 1839 წ. ქურთებმა თავისთა მოთხვის ბედიჩ-ხანის წინამძღობლობით ომი აუტეხეს ოსმალებს.

ოსმალეტმა მანამ 60,000 ჯარის კაცი არ გაგზავნა ვერ დაიმარხილა ბედი-ხანი, რომელიც ბოლოს დანატრუსდა და კანდაში გაწდასახლა, სადაც გაწდაიცვალა კადეც. შვილი მისი ბაჭრი-ბეი სტამბოლში გაიზარდა.

ესლა ოსმალეთი ჭრდილობს ბედი-ხანის სასულითოს ისარგებლოს და მის შვილს მთავრეფინოს ქურთებთა შორის რაც შეიძლება მომეტებული ჯარი.“

— რუსულის გაზეთის „Новое Время“-ს კორესპონდენტი (რუსი) ვენიდან იწერება: „ჩეხიის საღისის აღდგება დიდ უურადლებას იზიდავს, როგორც ვენის კაბინეტისას აგრეთვე საზოგადოებისსაც. პეტერბურგში ვერც კი წარმოადგენენ რაკვარ მნიშვნელობას ამდგენენ ამ აღდგებას. ჩეხიულნი, რასაკვირველია, დიდს თანაგრძობობის ღირსნი არიან, და რასაკვირველია სასისარულთა რომ იგინი ასე მეტობრულად გავწევენ სკლს, მაგრამ მანც ამ გვარი მოძრაობა ამ უმად ჩვენთვის მანებულა. უანსლავ ამის მოღანდებს შეუძლიან აქ ისე განარისხოს მთავრობა, რომ უსაქმო მდგომარეობიდან გამოიყვანოს და ხელში იარაღი ააღებინოს. სლავიანთა კერ-ტომობის გაძლიერება ავსტრიაში არც ვენტიელებს უნდათ და არც ნემენცებს; ამიტომ ამ საქმის აღძრა ამ უმად ვგონებ, უდრო-უდროა. ჩვენ ვერ დუნაბაშედ უნდა გავათავოთ ჩვენი ანგარიშები, იქ კადეც ბევრი შრომა და ღვაწლი მოგვეღოს.“

ბოლგარების დჭერა სომ მხელია, ხოლო მისი მომართვა და ზნობითი შეკავშირება რუსეთთან უფრო მხელი იქმნება. ამ სიმნელის მიზეზი იმაში მდგომარეობს, რომ ბოლგარების განათლებულნი წინა-გაგნი არ ენდობათ რუსეთის უნგარობას და ვინც დღეს თავს ჭრის რუსეთის დროშის წინაშე იქნება სვად ჩვენ წინააღკვიდგენენ. საქმე იმაზე იქნება დამოკიდებული თუ როგორ მოვახერხებთ ბოლგარების განწყობასა და აღდგენებსა.

ბოლგარიაში ამ უმად, როგორც მოგვსენებთ, რუსის მმართველობაა შემოღებული და დროებით თ. ჩეკასკი არის დანიშნული გუბერნატორად.

ამ საგნის შესახებ გაზეთის „Times“-ის კორესპონდენტი ბუნარეტიდამ იწერება: „რა ქალაქშიც შედის რუსის ჯარი იმ წამსვე მუნდინაღური განწყობილება იმართება მახინი, სისტოკო და ტინოკო ქრისტიანთა უფროსთა ექვემდებარებას კადეც, რომელნიც თვითონ მტროვრებთა მიერ არიან ამოწმულნი.“

ბოლგარების სათქმო მმართველობა ტინოკოში იმართება შირდა შირ თ. ჩეკასკის ზედამხედველობით.

ბოლგარების მმართველს აწესებენ საკუთართა კანონთა მისჯელით ახალი წესდებულება დამოკიდებულია საფრანგეთის კანონებზე და იმ ცვლილებათა ზრგრამდსე, რომელიც სტამბოლის კონფერენციის მიერ იყენებ შემუშავებულნი.“

— ერთს ავსტრიის გაზეთში სწერია: „სრულიად მართლდება ამას წინად გავარდნილი ხმა, რომ სერბიას და რუმინიას ერთ-ერთმანეთის შორის შირობა დაუღვით შესახებ ჯარის სერბიასზედ გაყვანისა და სერბიის ამიანობაში მოწინააღმდეგის მიღებისა. ამ განაწილების მიზეზის ზოგნა ადვილია. თვითან ოსმალები მისცემენ ამ მიზეზს, რადგანაც ოსმან ფაშა უსათუოდ ედება დაიჭროს ნეოტინი და სხვა ადგილები მდ. ტიმოკსე, რომ როგორმე გზა შეუკვას რუმინიელებს. ამის მიზეზიც ეს იქნება.“

ამას რუსული გაზეთი „Новое Время“ შემდეგ შენიშნავს უმატებს: „ამ საქმეში რუსეთი სრულებით არ აღდგებს თავის სიტყვას, რომელიც ავსტრიას მისცა სერბიის ნეიტრალიტეტის დაცვის შესახებ, რადგანაც რუმინიას სრულიად თავისუფალია და თავის მხრით შეუძლიან მოახვე მოიპოვოს. თუმცა ეს ბოლოს სულ ერთი გამოადის, მაგრამ დიპლომატიური ფორმა სომ დანდვეულ არ იქნება; სახელმწიფოთა შორის საქმეც ეს არის.“ აღდგამათლობა ყოველ საქმეში საქება.

— ინგლისურს გაზეთს „Standard“-ს ბერლინიდან ექვშს მოსვლია, რომელიც ამბობს, რომ აღდგოს სულს, ინგლისის ელჩს გერმანიის წინაშე, უთქვამს თუმცე, რომ ინგლისი არას დროს არ ჩაუმიდება თუ რუსეთი სტამბოლს დაიჭერს. ბისმარკს მიუგია თუმცე რომ სტამბოლის დჭერა უკეთესი ღონისძიებაა იმისთვის, რისთვისაც რუსეთმა ომი გამოაცხადა.

— გაზეთი „Голос“-ს რაგუნიდამ ექვშს მოსვლია, სადაც მოხსენებულია რომ სერბიას და ჩეჩოვარობის ზავი შეუკრავთ ერთი ერთმანეთში და მიღანსა და ნიკოლოზს ხელიც მოუწერათ. მართალია ეს ამბავი თუ არა დებრთა უწყის.

— ჰარიუიდან იწერება, რომ არჩევანი საფრანგეთში 14 ოკტომბერს არის დანიშნული.

გზავრის წერილები

სკანეთზედ

22-ს მკათათვეს 1873-ს წელსა, ქუთაისილამ შუადლისას ლეჩხუმისაკენ გავემგზავრე; იმავე საღამოს სოფ. ნიკორის-ბოლოს მივატანეთ. ჩემთან იყო ერთი ჩემი მეგობარი, რომელიც ჩემსავით გახარებული იყო სვანეთის ნახვისათვის და რომელიც ყოველთვის მზათ იყო ამ გვარ მგზავრობისათვის; ორი კაციც გვახლდა ჩვენ, რომელთაც ლაილაშამდინ ცხენები გვაქირავეს, და გზაში ჩვენ ერთი იმერელი მოგვეწვია, იმავე ლაილაშს მიმავალი. ქუთაისილამ მოყოლებული ნიკორის-ბოლომდინ მშვენიერი გზა მისდევს რიონის ხეობას, ამ მდინარის მარჯვენა ნაპირზედ. ეს გზა კარგათ არის შოსსეთ დაგებული და თუმცა კი ცოტათი ვიწროა ეკიპაჟების სიარულისათვის, მაგრამ, ცხენოსან კაცს— უკეთესი გზა არ უნდა. მაგ იმერელმა გზაში ბევრი გვასამოვნა; რალაც ნაირ ფერის ჯორზედ იყო დასკუებული და წახრილი და ჯორსაც კული ნადირისაგან გადაჭმული ჰქონდა. როცა დეზებს შემოჰკრავდა თავის ჯორსა ეს იმერელი, კუდს ისე გააბზედა ჯორი, რომ უნებურათ გაგვაცინებდა ხოლმე. გზაში, ამ ნაირი შექცევა ძალიან სასიამოვნოა, დაღალულობას ევლარა გრძნობს მგზავრი. სულ ხმა გაუწყვეტლათ ლაპარაკობდა ეს ჩვენი იმერელი; ენა არ ეღალებოდა; ზოგს ზღაპრებს და ანდაზებს და სხვა და სხვა ამბებს გვეუბნებოდა უმეტესად კი ტყის კულიანებზედ ჰქონდა მუსაიფი, რომელიც ვითამ იმ ალაგებში უნახავს მაგას, საცა ჩვენ მიედლოდით. ბოლოსა ჰსთქვა, რომ ჩვენ ამ კულიანებს „ჭინკას“ ვეძახით. იმ წამსვე მე აზრში მომივიდა, რომ ეს იმერული „ჭინკა“, უსათუოთ მაიმუნის გვარი ნადირი უნდა იყოს, იმიტომა რომ, აფრიკაში არის პატარა მაიმუნი, რომელსაც იქ ეძახიან „ჭინოკა“ ანუ „ჭინაკო“, როგორათაც იქ იმერეთში, ჰრქმევიან. ვინ იცის, იქნება მართლა ეგ გვარი მაიმუნი იპოვებოდეს კავკასიის ტყიან მთებში? — თორემ რათ იქნებოდა ამ სახელში მაგისთანა ახლო მგზავსება, და აფრიკანების სიტყვა „ჭინოკა“, „ჭინაკო“, ჩვენს ენაში საილამ შემოვიდა,

თუ არა იმ მიზეზით, რომ აქაც ყოფილიყოს აფრიკის ნადირი.

სანამ ლამის სათიებელად სოფ. ნიკორის-ბოლოს მივიდლოდით, გზაში კარგათ შემოგვიღამდა: და ეს იმერელი, აკი ფრთხილი არ ყოფილა, სულ ხან ჩემ ცხენს ეხახუნებოდა და ხან ჩემ ამხანაგის ცხენსა; უკან დარჩენა ან წინ წასვლა და განზედ გადგომაც ეშინოდა თურმე. როგორც რომ ჩამეხმა ტყუდან შემოგვესმოდა, ან ფრთელი შეირყევოდა ან ხე დაიჭრიჭინებდა, იმას სულ ჰინკები ეჩვენებოდა. ძრიელ სასაცილოთ კი ავიგდეთ ეს ჩვენი მამაცი იმერელი და ძრიელაც შეგვიფხუკიანდა, მაგრამ შიშმა და სიფრთხილემ ვერ მოგვაშორა. სხვათა შორის მაგან ერთი გასაკვირველი ამბავი გვიამბო.—1872-ს წელსა, რიონის მარცხენა მხარეზედ, სოფელს ტეიშის მახლობლად დიდ და მალალ კლდეზედ, მისი სიმამრის თხები ყოფილან საქოვრად გარეკილი. დარჩნენ თხები იქა დიდ ხანს, და მარტში თოვლი რომ დაინძრა და დენა დაიწყო იმ კლდიდამ, სამი თხა, დიდ თოვლის ზევეს ზრამში ჩიმოჰყვა და ეხლაც იქ არიანო. მაშ, მას შემდეგ წელიწად-ნახევარი გავიდა. ესეც უნდა მოგახსენოთ, რომ როცა ამ იმერელმა ის ადგილი დაგვანახა გამოღმდიამ, სულ უნაყოფო და უბაღაბო, ტიტველი ადგილი ყოფილა. ჰალბათ ამ თხებმა იქ ბალახიც იპოვეს და წყალიც მთელი წლის განმავლობისა, რომ იმდენს ხანს გასძლეს იქა. ჩვენ პატარა ღურბინდი გექონდა, ბინოკლს რომ ეძახიან. და იმითი ცხადათ ორი თხა დავინახეთ, და ისეთ სიშორეს არიან რომ თოვლის ტყვიავერ მიუწევს და ისეთი ადგილია, რომ კაცს ვერაფრის ღონის ძიებით იქ მისვლა არ შეუძლიან. ჯერ, ამაში გასაკვირველი არა არის რა; საქმე იმაშია. რომ, ამ თხებს რალაც ნაირი მფრინველი არა სშორდება; ზაფხულს ამ მფრინველებს თავის ბუდეებში ბალახი შეაქვთ და ახლო-მანლო პატარ-პატარა ბულბულე-ბათ ინახვენ ბალახსა საზამთროთ. ზამთარში თხა ამ ბალახით ირჩენს თავსა, და მათი განავლით კი— მფრინველები ძლებიან; ერთიერთმანეთს ეხმარებიან საკვების შოვნაში. რა მშვენიერი ბუნების დაწყო-ბილობაა!?! ბევრი მარწმუნებდა მე, რომ მართ-

ლაც არის იმისთანა მჭრინველი, სახელად „შურ-
თხი“, რომელიც ჯიხვთან ცხოვრობს და არა
სწორდება, რომელიც ზაუზულოს ბაღასს უმზადებს
და მონადირე და ნადირისაკენ აფრთხილებს ჯიხვსა
მონადირეებმა მითხრეს, რომ როდესაც ჯიხვზედ სა-
ნადიროთ მივალთო, ხოლოდ იმ ბაღასის თივის
ბულუღებით მივაგნებთ ჯიხვის ბინასაო; და ხში-
რათ ეს შურთხი, როცა მონადირეებს დაინახავს,
რალაც ნაირათ დაუშტვენსო და ეს შტვენა ჯიხვსა,
აფრთხილებს და გაგვეპარება ხოლმეო. იმისთანა
მონადირეებმა მიამბეს მე ეს ამბავი, რომ იმათი სიტყვა
მე, რასაკვირველია, ჭეშმარიტად მიმაჩნია.

ეს ჩვენი იმერელი კი გვიმტკიცებდა, რომ
კუდიანები ინახვენ იმ სამ თხასაო; ამ კუდიანებს
იმერლები „ჭინკას“ ეძახიან და მევრელები—„ოჩი-
კოჩი“.

ლამე, ნიკორის-ბოლოს, რომ მივატანეთ,
უცფე შეგვაყენა რალაცამ. რა არის? რა ამბავია?
ვიკითხე რასაკვირველია. თურმე ერთ დიდ ხილს
შივადექით, დიდ-უშველებელ ხრამზედ, და ზედ
შუა გზაზედ ამ ხილის თავში გადარაზული ჭიშკარი
ყოფილა; იმისთანა ჭიშკარი, შლაბჰაუმს რომ ეძახიან,
მაგრამ სულ მთლად დახურული და ფიცრით აკრუ-
ლი ყოფილა. მე გამიკვირდა ამ შლაბჰაუმს აქ რა
უნდა მეთქი. თურმე რა ყოფილა. დაბინდდება თუ არა
ეს შლაბჰაუმი იკეტება კლიტეებითა, რაზედითა ისე
რომ ვერაფრის ღონისძიებით მგზავრი ვერ გააღებს
და ყოველთვის ხილის მცველმა, ყარაულმა, ანუ „სტო-
როჯმა“, როგორც იქ ეძახიან, უნდა გაუღოს კარი
მგზავრსა და გაატაროს. თურმე რა მნიშვნელობა
ჰქონია ამ კარსა? რადგანაც იმერეთში ხარიპარიები და
ცხენი პარიები ბევრნი არიან, და ამგვარი ქურდობაც
განშირებულია, ეს ხილი ქურდსა გზას უჭრის. შესკუ-
პდება თუ არა ცხენი-პარია მოპარულს ბედაურზედ,
მაშინათვე გზა-გზა ლენხუმისაკენ გაქანდება; უცებ მია-
წყდება ამ შლაბჰაუმს; რალა ქნას? უკან თუ გამობრუნ-
დება, მღვეარს დაეტაკება, რასაკვირველია თავის ნა-
პარავს თავს მიანებებს და თავათ ფეხ-და-ფეხ გაძვრება
ხილზედ და წავა თავის გზით; ნაპარავი საქონელი
კი აქეთკენა რჩება. ქურდი აქედგან ვერსად წავა,
თუ ცხენს თავი არ მიანება; მარცხნივ საშინელი

დიდი კლდეებია, მარცხნივ საშინელი ხრამი და
გიჟი რიონი. რასაკვირველია თავისი თავი მოპარულ
საქონელის თავს ურჩვენია ქურდსა, და გაიპარება.
ხან-და-ხან კი ისეა ეს ჭიშკარი, რომ კაცი შიგ
თავს ვერ გაიძვრენს ხოლმე, და ამ შემთხვევაში
სწრაფათ იქერენ ქურდებსა. ამათ თავისი კისრის
აბოლებსა ურჩვენიათ, თავის გადაჩეხის მაგიერად.

ამ გზაზედ, ჩვენ რომ მივდიოდით, ღამე არა-
ვინ დადის, ფრთხილობენ. ისეთი ბნელა ღამეა ამ
ადგილებში, რომ თუ არ გაჭირება, ძვირად გაბე-
დავს მგზავრი სვირნობას. ვინმე ცხენი-პარია თუ
ვაივლის, ან ჩვენისთანა დაგვიანებული მგზავრი.
შუალამე კარგა ხანი გადაცილებული იყო, ჩვენ
რომ მივადექით ამ შლაბჰაუმსა. ბევრი ხანი ვე-
წვალენით და კარგა ხანს ვუძახოდით ხილის მცველს,
რომ გავლო კარები და ჩვენ გავეტარებინეთ. გა-
მოვიდა ბუტ-ბუტით, გამოგვკითხა ჯერ ვინა ვართ,
ამ დროს რათ მოვდივართ, სად მივალთ, ცხენები
ვისი გეყავს და მერე, ბოლოს, როცა დარწმუნდა
რომ ჩვენ ავაზაკები არ ვიყავით, გაგეტარა და
ცოტა მძიმე-მძიმე სიტყვებიც თან მოგვადგენა. ამ
ხილს რომ გავსცილდით ჩვენ ღამის დასადგომს
ბინას მივადექით ნიკორის-ბოლოს დუქანში, რიო-
ნის პირზედ. შევისვენეთ თუ არა და ცოტა ვახამიც
შეგვკბინეთ, როგორც იყო ერთ პაწია ოთახში,
უფრო გაღიაში, დასაძინებლათ მოეთავსდით. ეს
ოთახი თავისის კედლებით და ქვით სულ სხვა და
სხვა ფრის ზოლიან ჭრელ-ჭრელის ქაღალდით ყო-
ფილა გაკრული (შპალერებითა) ისე რომ სულ
თვალვებსა გეჭკიდა, და ვნანობდი რომ ამ ოთახში
შევედი, მაგრამ რა უნდა გვექნა, სხვა ოთახი იმ
მედუქნეს არა ჰქონდა, და გარეთ დარჩენაც არ
შეიძლებოდა წვიმისაგან, რომელიცა მთელ ღამესა
საშინლად ჰწვიმდა. ძილი არ მოგვიძლია და და-
ვიწყეთ ლაპარაკი და მუსაიფი. იქვე ერთი მგზავრი
ლენხუმელი გავიცანით, რომელმაც გვიამბო შემ-
დეგი ამბავი.

რიონის მარცხენა პირზედ არის დიდი-მაღალი
მთა-კლდე, და იმ კლდეში დიდი გამოქვა-
ბული მღვიმე; იმ მღვიმეში ყოფილა კაცის ძეღე-
ბი, სიგძითა ხუთი არმინი. ვითამც, რამდენიმე

წლის წინათ, რუსეთიდან ერთი მდიდარი ქალი მოსულიყო იმ განზღრახვით, რომ ამ მღვიმეში უნდა შემძვრალიყო. გააკეთებინა დიდი უშველებელი ხის კიბე და ამ კლდეზედ მიაყუდებინა. თვითონ ავიდა და იმ მღვიმიდამ ვადმოუგდია რამდენიმე კაკლის ფიცრები, ძველი უშველებელი ლაფჩინები და ერთი კაცის, თეძოს ძვალი ორ არშინიანი. ეს მთხრობელი გვარწმუნებდა ჩვენ, რომ თვითონ იყო იმ ქალთან და თვითან საკუთარის თვალებით უნახავს, და მოწმით წმინდა გიორგიც მოგვიყვანა და გრაფი რაზმოარდუკი, რომელიცა იმ დროს იმ ქალთან ყოფილიყო. ამ გრაფზედ ეს ამბავი ორჯელ მითხრეს და ალბათ მოხდა ამ გვარი რაიმე საქმე. ჩვენმა მგზავრმა, იმერელმა კი დაუმატა, რომ ვითამც ის ლაფჩინი ჩაუტვია კიდევაც, და იმ ქალსა „ისთე პაწია ფეხი ჭქონია, რომე, მისდღემში მისთანა ფეხი, აჰ, არ მინახავს; რაშუაშია, ბოვეის ფეხი, ბატონო, რომე, ხუთი იერთათ ჩევიდოდა იმე ლაფჩინშიო.“

მკათათვის 23, განთიადისას, მივატოვეთ ნიკორის-ბოლო და სადილობისას ლაილაშს მივედით; მივედით ლაილაშს, საცა ლეჩხუმის უეზდის ნაჩალნიკის ბინა არის, მიროვოი სუდი ანუ სამსჯავრო, შკოლა და ბაზარია. ერთი სიტყვით დაბა ლაილაში ლეჩხუმის პირველი ქალაქია. მთელი გზა, ნიკორის-ბოლოდამ მოყოლებული ლაილაშამდინ ისე კარკათ არის გაკეთებული და იმისთანა მშვენიერ ხეობაში მიკლაკნილ-მოკლაკნილია, რომ გუნებაში მიხაროდა რომ ამისთანა ხამს და მიუკარებელს ადგილებში, ისე მშვენიერად გაპლანური ყოფილა და სულ შოსსეთ დაგებული. ლაილაშს რომ მივედით, მშვენიერ ქეთ-კირის სასოფლო შკოლის შენობაში დაგვაბინავეს. ეს შენობა ახლად იყო აშენებული, რომელშიაც ლაილაშის სასწავლებელი ყოფილა გახსნილი, საცა როგორათაც თავადთა და აზნაურთა შეილები სწავლობენ, აგრეთვე გლეხობის შეილებიცა. ამ დროს მოწაფეები თავ-თავის სახლებში იყვნენ საზაფხულოდ გასტუმრებულნი; და რადგანაც ლაილასში სხვა თავისუფალი შენობა არ იყო ამ დროს თავის სტუმრებისათვის, ამიტომაც ბინათ ჩვენ ეს

შკოლის შენობა მოგვცეს. მინდა გამეგო როგორმე ამ შკოლის ამბავი და აღმეწერა კიდევ, მაგრამ ჩემს საუბედუროთ თვითან შკოლის მასწავლებელიც იმ დროს, სხვაგან ყოფილიყო, ასე რომ, გარდა ამისა რომ ეს შკოლის შენობა აშენდა ლეჩხუმის თავად-აზნაურთა შემწეობით, და არის გრძელი ქვითკირი, რვა თუ ცხრა თვალი ოთახი აქვს, კლასები და ყოველის ფერი კარგათ და ჩინებულათ არის გამართული და მასწავლებელიც ქართველი კაციც ყოფილა, მე სხვას ველარას ფერს მოგახსენებთ; და კიდევ იმას, რომ ამ შკოლაში ორმოცი თუ ორმოცდა ათი ყმაწვილი სწავლობსო. ჩვენს ბინაზე როგორც მივედით თუ არა, იმ წამსვე ლაილაშის მბრძანებლებმა ვალად იცნეს ჩვენი ამბის შეტყობა და მოკითხვის გამოგზავნა, თუ როგორ მშვიდობით მოვიარეთ ქუთაისიდან.

უნდა ვსთქვა, რომ ქუთაისსა და ლაილაშს შუა ცხენით სასიარულო გზა-მშვენიერია; და ამ დროს დიდი მუშა ადგა იმ გზის გასაგანიერებლად, ეკიპაჟების სასიარულოდ. მითხრეს კიდევ, რომ ვითამც ფოშტის ცხენების დაყენებასაც აპირებენო.*) ქუთაისიდან დაბა ლაილაშს მიმავალ კაცსა ან საკუთარი ცხენი უნდა ჰყავდეს ან არა და ბეგრის ცხენით უნდა იაროს. მე ძალიან მომეწონა ქუთაისისა და ლეჩხუმის უეზდების ნაჩალნიკების დაწყობილობა; არა თუ ამ ორის უეზდის უმფროსებისა, აგრეთვე დანარჩენის უეზდებისაც. საქმე იმაშია რომ, ყოველს სამამასახლისოში, რომელიც შეიცავს 6 ან 10 სოფელს, მამასახლისის სოფელში ფოშტები არის გამართული სოფელის ხალხის ხარჯით, ესე იგი სოფლის უპრავლენიაში, კანცელარიაში ხუთი ან ექვსი საჯდომი ცხენი მგზავრისათვის მზათ არის, ხანდისხან მეტიც. რომელიმე გლეხ-კაცს იჯარით აქვს აღებული ამ გვარი ფოშტის ცხენები; ხუთი, ექვსი, ან რვა ცხენი უსათუოთ უნდა ჰყავდეს, და რასაკვირველია უმეტესად ან უბელო ცხენებია, ან მართო კეხებიანი; და სოფლების საზოგადოება თითო

*) გერაც არ დაუყენებიათ, თუცა მას შემდეგ რაც მე იქ ვიყავი ეს მეოთხე წელიწადი მიბნის; მაგრამ ისიც კარგი რომ უპირებენ და ხალხს იმეღს აძლევენ.

საქართველოს კრიტიკული ჟურნალი
MUSEUM FERRARI-PALAZZO TORINO

ცხენზე ამ მოიჯარადრეს წელიწადში ექვს ექვს თუმან ფულს აძლევს. ამ კაცმა ყოველს მგზავრს რომელსაც „პადაროჟნა“ აქვს, ანუ „ОТКРЫТЫЙ ЛИСТЬ-ი,“ უნდა მიართვას ცხენები და მგზავრმა თითო ვერსტზედ და ცხენზედ უნდა მისცეს ხოლმე სამ-სამი კაპეკი, პრაგონი. ეს კაციც, რომელსაც იქ ეძახიან „ფოშტას,“ თავის ცხენებს უნდა გაჰყვეს ხოლმე, მეორე „ფოშტის სტანციამდინ“ როგორც იქ ასახელებენ; და აქა, ამ გვართვე ცხენებსა სცვლიან და მგზავრი დაუბრკოლებლად მიდის. მაგრამ უნაგირები კი ან საკუთარი უნდა ჰქონდეს მგზავრს ან არა და უბრალე კეზზედ უნდა შეჯდეს. ხანდის ხან ამისთანა სტანციებს შუა ხან ხუთი ვერსტია და ხან ოცდა ხუთი და ორმოციც—ეგ სოფლის კანცელარიაზე ჰკილია. რა სიშორეზედ კანცელარია არის, „ფოშტაც“ იქ ყოფილა. ამ გვართ, ჩვენ ქ. ქუთაისილამ მოიჯარადრის ცხენებით, რომელიც თავს ისახელებს „ფოშტა ვარ“, მივედით ჩვენ ქუთაისის უეზდის, სოფელს მექვენას. აქა კარგა ხანს შეგვაჩერეს, ცხენებს იჭერდნენ სათიფეებში; მოგვიყვანეს ახალი ცხენები, პრაგონიც ჩაიგდო ჯიბეში „ფოშტამ“ და მიგვიყვანა სოფელს ნიკორისბოლოს, საცა „ფოშტა“ არ ყოფილა თურმე და მეორე დღეს იმავე მექვენას ცხენებმა ლაილაშს აგვიყვანეს ასე, რომ ქუთაისილამ ლაილაშამდინ 80 ვერსტია და ხოლოდ ერთხელა ჰსცვლიან ცხენებს, მექვენასა. ახლა ამ ცხენებსა, უკან რომ დაბრუნდებიან, კიდევ მოჰყავთ მგზავრი, და პრაგონსაც მეორეთ იღებენ. მე მგონია, რომ ამისთანა დაწყობილობა, რომ ჩვენს გორის უეზდშიაც შემოიღონ, ურიგო არ იქნებოდა; მაგრამ ჩვენს საუბედუროთ ჩვენი ნაჩაღნიკები არ ყოფილან თურმე ქუთათურებზედ გამჭრიახი ხალხი, თორემ ჩვენშიაც შემოიღებდნენ ამ გვარ შემსუბუქებულს მგზავრობას.

დაბა ლაილაშში მდებარეობს მალალ მთაზედ; ამასაც ლაილაშის მთას ეძახიან; უმეტესი კი ამბობს რომ მთა-ლაილა ჰქვია. ლაილაშს მშვენიერი გადასახედი აქვს, ლეჩხუმს გადაჰყურებს; დაბასა დიდი ყაბახი აქვს და ამ ყაბახზედ ჩინებულ ბაღს ჰმართვენ და ამ ბაღილამ ლეჩხუმის სოფლე-

ბი მოჩანან ორმოცამდინ, მოჩანს ის მშვენიერი გზა რომლითაც ჩვენ მივედით, და რომელიც მთა-ლაილას გარს უვლის და ეკლაკნება, იმ გვართ როგორც დიდი შოხსეს გზა სურამის მთაზედ. ამ ბაღილამ კარგათა სჩანს მდინარე ლაჯანურა, რომელიც მთა-ლაილას ქვეშ მიმდინარობს და რიონს მარჯვენა მხარეს ერთვის. ნიკორის ბოლოს ათ ვერსტს, რომ გადმოვსცილდით, საცა ლაჯანურა რიონს ერთვის, რიონის წყლის პირი მივატოვეთ და ლაჯანურის წყლის პირის გზას დავადექით, რომელიც ათ ალაგას ლამაზი ქვითკირის და ხის ხიდებზე გადადის წყალსა. თვითან ლაილაში კი ძალიან მალა მდებარებს ამ ლაჯანურაზედ, ასე რომ დაბაში წყაროს წყალსა სმენ, და წყალიც მშვენიერი და გემოვიანი და მარგებელი ყოფილა. კარგა-ძალი შენობა არის ლაილაშში; ბევრი თითო ეტაჟიანი ქვითკირის სახლები ყოფილა, უთვალავი დუქნები, ზოგი ხისა და უმეტესი ქვითკირისა, და სულ ურიებისა ყოფილა. დაბას მცხოვრები უმეტესი ურიები არიან. დაბას-ლეჩხუმის უეზდის ნაჩაღნიკის სახლია თავის უპრავლენით; სამსჯარო სუდი, ეტაპის სახლი, სასოფლო მალაზია, შკოლა, ეკლესია, ურიების სალოცავი თორა, მათი შკოლა და ბაზარი. თითქმის ქალაქი ყოფილა! *).

23-ს მკათათვილამ 29-ს რიცხვამდის ჩვენ ლაილაშში დავჩრით, რადგანაც მე თვით ლაილაშში მქონდა საჭირო საქმე და აგრეთვე ლეჩხუმის უეზდშიაც, და ამ ექვს დღეში ჩვენ ნელ-ნელა და ცოტ-ცოტათი თავისუფალ-სენანეთისაკენ გამგზავრებისათვის ვემზადებოდით. სენანეთისაკენ გამგზავრება ცოტათი გვაძვირებდა და გვაბრკოლებდა მითი რომ, რა ხანსაც მგზავრობას მოუნდებოდით და რა ხანსაც სენანეთში ყოფნასაც მოუნდებოდით ჩვენა ყოველ ნაირი ჩვენი სარჩენი, ხარჯი, ხორაგი თან უნდა წაგვეღო და ან საკუთარი ცხენები უნდა გვეყოლოდა და ან უნდა

*) ვასკოვგოლი ეს არის რომ ამ დაბას სოფლად თავი მიუხრებიან, და ლეჩხუმის უეზდის ნაჩაღნიკის უპრავლენია ძალიან რე ლაჯანურაზედ ვადუცხიანთ დაბლობში, საცა იმისთანა ციება არის, რომ ქათამსაც კი აციებს. კარგისა კარგზედ ვამოცვლა კიდევ ჰქონი მაგრამ კარგი აგზედ—უძველესია და.....

გვექირავენა; და ეს უფრო გვაბრკოლებდა, იმიტომ რომ ძრიელ იშვიათათ ბედვენ ლეჩხუმელები თავისი ცხენების მიქირავენას სვანეთის მოგზაურობისათვის; და ისიც, რომ სვანები თურმე არასდროს და არას გზით თავის ცხენებს, ვისაცა ჰყავს, მგზავრებს არ აძლევენ და ვერაფრის ფულით სვანეთში მგზავრი ცხენს ვერ იქირავენს. ამისი მიზეზები სულ დაწვრილებით ქვემოთ იქნება მოხსენებული. მაგრამ როგორც იყო, ჩვენ ექვსის კვირის სამყოფი ყოველისფერი მოვიშაღეთ, და ცხენებიც ვიქირავეთ; ოთხი ცხენი, დღეში ექვს აბაზად ლეჩხუმელ-კაცისაგან, რომელიც თვითან გამოვგყვა ფენით, და ხან და ხან კი ჩვენ ბარგზედ ზევიდამ დააჯდებოდა, თუმცა კი მისივე ცხენს კარგათ უმძიმდა.

30-ს მკათათვეს, გათენებისას ლაილაშიდამ გავედით და სვანეთის გზას დავადექით, ჩვენ ვიყავით—ცხრანი, და გვეყანდა თოთხმეტი ცხენი, ზოგი ბარგს ქვეშ, ხორაგსა და ხარჯს ქვეშ, და ზოგზედ ჩვენ ცხრანი ვისხედით. უწინდელის ქუთაისის ლუბერნატორის ბრძანებით ჩვენთან უნდა წამოსულიყვნენ სვანეთის პოლიციის პრისტავი თავადი ზაქარია ჯორჯაძე, თავისი მთარგმნელითა (პერე-ვოდიკითა), ბაქრაძე, ლეჩხუმის უფზლის ნაჩალნიკის ბრძანებით, გამოვგყვა მილიციის პრაპორსნიკი სამთელაძე და დანარჩენნი იყვნენ ჯორჯაძის ჩაფრები. სუყველა ეს პირები ჩვენ ლაილასში დაგვიხდნენ სულ მთლად მომზადებული ამ მგზავრობისათვის, რომელთაც წინათვე მისვლიათ მოწერილობა ქუთაისიდან ამ მგზავრობის თაობაზედ. ერთს საათს შემდეგ, მთა-ლაილას დიდ თავდალმართს დავეშვიტ და ლაჯანურის ფონს გავსცილდით*). ამ გზაზედ გავიარეთ ლამაზი სოფლები: გუ; ლაჯანა; ახალ-ჭალა, ორბელი, და ჭყუტერი. ეს სოფლები მდებარებენ მთა ლაილას პირდაპირ მთის ქედზედ ლაჯანურის მარჯვენა მხარეს. ამ სოფლებზე მიდის კარგი გზა, თუმცა ძალიან ვიწრო, ასე, ორი ცხენოსანი ძლივს დაეტევა, მაგრამ სულ

შოსსეთ დაგებული, და ეს გზა სჭრის ჩინებულ ტყეს, მუხის, კაკლის, იფნის და წიფლისას, და ამ უმრავლეს ხეებზედ ეკვრის სხვილ-სხვილი ვაზი, მალღნარი, და ეს გზა სვანეთის ვიწროებამდის მიდის და იქ თავდება, და სჭრის მთებს, ხეობებს ლეღეებს, ხევებს და ხრამებს. სოფ. ჭყუტერს ცოტათი შევისვენეთ, და გავსწიეთ; ორი საათის სავალის შემდეგ მივედით სოფ. მურს, ლეჩხუმის უფზლის უკანასკნელ სოფელს, სვანეთის სამძღვარზედ.

კოტე სანინელი.

(მეშვენიერება იქნება)

ბრძოლა რომის დასაპყრობლად

(ნემენტურა თსზუღება რუსულიდამ თარგმნილი, Sin kampf um Rom, von Dohn. 1876)

I

ს ტ ა მ ბ ო ლ ი.

სტამბოლში იმპერატორის სასახლის ერთ-ერთს ოთახში ფეხზედ იდგა ერთი ვერაქრად გამოსაჩენი ტანად—მომცრო კაცი. იგი იყო ღრმად ჩაფიქრებული. მის გარეშემო სრულიადი ღუმილი სუფევდა. ჯერ თუმცა დღეს ბინდი არ მორეოდა, მაგრამ ფანჯარას, რომელიც ეზოს გადაჰყურებდა, ჩამოფარებული ჰქონდა მძიმე ოქროს ქსოვილი ხალი. ამ გვარივე ხალი ეშალა ჩუქურთმით ნაკეთს იატაკზედ.

ოქროს ვარაყიანს კედლებზედ ჩამორიგებული იყო ლუსკუმები ყველა ქრისტეს მორწმუნე იმპერატორებისა კონსტანტინედამ დაწყებული. ტახტს ზემოდ ესვენა დიდი, კაცის ტანის სიმაღლე ჯვარი ხალასი ოქროსი; ჯვარს შუაგულში ჰქონდა ჩატანებული ნაჭერი ვითომ იმ ჯვარისა, რომელზედაც ჯვართ-აცვეს იესო ქრისტე.

რამდენჯერაც ტანად-მომცრო კაცი გაივლიდა ჯვრისაკენ, იმდენჯერ თავს მოუხრიდა ხოლმე თავიანების ნიშნად. ბოლოს შედგა რომის სამფლობელო ქარტის წინაშე, რომელიც კედელზედ ეკიდდა. დიდხანს უყურა ამ ქარტას, ბოლოს ამოიოხრა და ორივე ხელი მიიფარა თვალებსა და სახეზედა.

მას არ უფარგოდა არც თვალები და არც სახე; მაგრამ ერთიც და მეორეც ბევრს რასმეს გა-

*) ესაა ამ აღაგებელ არის ამკნებული ასალი უმზღის ნახლბაის უბრაულებია, სამჯაურო და სხვა, ე. ი. ლაილაშა აქ არის გადმოცხნილი.

მომეტყველობდა, ავსაცა და კარგსაცა. სიფრთხილე, მაუნდობლობა, მელოძუობა, გამოაჭკოთოდა მის მოუსვენარსა და ჩამომძვრალს თვალებში. ღრმა ნაკეცი, უფრო მზრუნველობისაგან ვიდრე ხნიერობისაგან, ეჩნეოდა მის წინ გამოშვერილს შუბლსა და გამხდარს ლოყებსა.

„ვინ იცის რით გათავდება!“ ამოიკენესა მან და შეიკუმშა გაჭნავებული ხელები. „მე გული მითხრობს, რალაც ცხოველი სული მიწვევს და მიწვევს ვინ იცის? იგი ანგელოზია თუ სატანა? ვინ ამისხნის მე ჩემს სიზმრებსა? მომიტევე, ერთარსო ღმერთო, მომიტევე ერთგულსა მონასა შენსა... მე თანამდებ ვარ, გავბედო, თუ არა?“

კვლავ მოჰყვა ოთახში წინა და უკან ბოლოთის ცემასა. ხოლო ნელიად აიხადა მეწამული ფარდა კარებისა. მხლებელი ოქრომკედით ნაკერის ტანისამოსით შემოვიდა, დაეცა მუხლებზედ ტანად-მომცრო კაცის წინაშე და დაიკრიფა რა გულზედ ხელნი, მოახსენა:

— იმპერატორო! შენგან დაბარებულნი დიდებულნი გაიხლნენ.

— მოითმინონ, უპასუხა იუსტინიანმა და ჩამოჯდა სპილოს ძვლისა და ოქროს სელოზედა: მმართვეი მე ვერცხლის წულები და ქლამიდა.

მხლებელმა მოართვა და ჩააცვა წულები მალალ ქუსლებიანი, რომლას გამოც ეს პატარაკაცი ერთს გოჯზედ ამაღლდა; მხრებზედ წამოასხა ოქროს ვარსკლავებით მოფენილი წამოასხამი. რა ნიეთსაც ხელში აიღებდა, მხლებელი ჯერ ემთხვეოდა და მერე მიართმევდა. როცა მხლებელმა თვისი სამსახური შეასრულა, ისევ, აზიელთა ჩვეულები-სა მებრ, მუხლი მოუყარა იუსტინიანეს და შემდეგ აღგა და გარედ გავიდა.

იმპერატორი იუსტინიანე მარცხენას ხელით დაეყრდო სვეტის ნაჭერზედ, რომელიც იერუსალიმის ტაძრიდამ იყო მოტანილი; გაიმართა ტანში როგორც ჩვეულება ჰქონდა როცა ვისმე ინახულებდა და გაჩერდა შემოსავლის კარის პირ-დაპირ.

ფარდა გადიწია. ოთახში შემოვიდა სამი კაცი. ამათაც როგორც მხლებელმა, მუხლი მოუყარეს იუსტინიანეს. ესენი იყვნენ უპირველესნი დიდებულნი იმპერიისა.

იუსტინიანემ თავიც არ მოუხარა სალამის გადასახდელად და უთხრა:

— ჩვენ მოგიწვიეთ თქვენ იმისათვის, რომ გკითხოთ რჩევა იტალიის შესახებ. თქვენ ხომ ვასინჯეთ კიდევ ყველა სიგლები: წერილი დროებით მმართველის ქალისა და ოქმები მამულის-მოყვარეთა. თქვენ სამი დღე გქონდათ ჩემგან მოცემული, რომ მოგეფუქრათ. ჰსთქვი პირველმან შენ, სარდალო მხედრობისაო!

ეს ჰსთქვა და შეხედა ამ სამში ერთს, რომლის დიდებული, წამოსადეგი და მშვენიერი სანახაობა აღმოაჩინდა, რომ ნამდვილი გმირია. იგი იყო შეჭურვილი საომარის ძვირფასის იარაღითა. მისი ცის-ფერი თვალნი, დიდრონი და ქორულებ მჭკრეტელნი, საესე იყვნენ სითამამითა და ნდობითა, სწორე ცხვირი, საესე ლოყები მის სახეს ჯანმრთელობის ფერსა ჰსდებდა, განიერი გულ-მკერდი, ჰერკულესის მხარ-ბეჭი მის ღონეს მოუთხრობდა; გარნა ბაგესა მისსა, გარემოცულსა რგვლად შეკრეკილის წვერითა, ეტყობოდა გულ-ბილობა და კეთილ-სულობა.

— ხელმწიფეო, უპასუხა მან მტკიცე და რიხიანის ხმითა: ბელიზარიის რჩევა ყოველთვის ერთი და იგივეა: თავს დავეცნეთ ბარბაროზთა. ჯერ რა ხანია მას აქედ რაც, შენის ბრძანებით, მტერად აღვგავე აფრიკაში ვანდალნი 15,000 კაცითა. მიბოძე მე 30,000 კაცი და ფერხთა წინაშე გაგიგორებ გოთთა გვირგვინსა.

— ძალიან კარგი, მიუგო მხიარულად იმპერატორმა: მე მიამა და მომწონს შენი სიტყვა. შენ რალას იტყვი, ტრიბონიანო, ჩემთა რჯულის მცოდნეთა შორის უპირველესო თვალო.

ეს სიტყვები მიჰმართა მალალს კაცსა, რომელსაც კარგად გახსნილი შუბლი ჰქონდა, მშვიდობიანი თვალნი, სიმტკიცით მოჭედილი ბაგე. მთელს მის სანახაობას ეღვა ბეჭედი ქკვისა ძლიერისა და მორაჭმულისა.

— ხელმწიფეო, უპასუხა მან მშვიდობიანის ხმითა, აუჩქარებლად: მე გაფრთხილებ, მოერიდე მაგ ომსა. ომი ეგე უსამართლოა.

— უსამართლოა! შეჰყვირა იუსტინიანმა გულნაწყენად: მაშ უსამართლოა დავიბრუნოთ ის, არც რომის იმპერიას ეკუთვნოდა!

— ეკუთვნოდა! შენმა წინაპარმა ზენონმა შეკრულობის ოქმით გადაჰსცა დასავლეთი თეოდორის და გოთებს მას შემდეგ, როცა მათ ძირს დაჰსცეს ამაყი და ზვიადი ოდოაქრი.

— თეოდორისი უნდა ყოფილაყო იმპერატორის მოადგილედ და არა იტალიის კოროლად.

— ვჰსტქვით რომ ეგრეა. გარნა როცა კოროლად გახდა, მაშინ იმპერატორმა ანასტასიმ იგი კოროლად აღიარა, კოროლადვე აღიარა მერედ ბიძა შენმა იუსტინმაც და თვით შენცა.

— მართალია, ხოლო ეგ გაჭირების გამო მოხდა. ამ ჟამად კი იგია გაჭირებული და მე ვარ ძლიერი... მე მსურს ჩემგან აღაარებული ეხლა უკუ-ვჰსტქვა.

— აი სწორედ მაგას ვჰსთვლი მე უსამართლობად.

— შენ, ჩემო ტრიბონიანო, სწორედ მოუწელებელი ხარ, შენ თავის დღეში არ გადაკეთდები. შენ უჯიათი და ჯიუტი შეკანონე კაცი ხარ და თუ გამოდგები რაშიმე ისევე კანონების დაწერაში თუ ხოლო პოლიტიკაში მე ამას იქით შენ აღარ დაგეკითხები აბა ერთი მითხარ, რა საქმე აქვთ ურთიერთ შორის სიმართლეს და პოლიტიკასა.

— სიმართლე, ჰოი იუსტინიანე, უკეთესი პოლიტიკაა.

— ნუ თუ? ალექსანდრეს და ცეზარსა ეგ აგრე არ ჰქონათ მიღებული.

— და ამიტომაც, პირველი რომეგრ დაასრულეს მათ თვისი საქმე, და მეორე... ტრიბონიანმა სიტყვა შეჰსწყვიტა.

— ჰა, ჰსტქვი მეორე რაღა?

— მეორე ისა რომ შენ არც ცეზარი ხარ და არც ალექსანდრე.

ყველანი ჩაჩუმდნენ. რამოდენიმე ხანის შემდეგ იმპერატორმა გულდამშვიდებით ჰსტქვა: შენ, ტრიბონიან, ძალიან გულ ახდილად ლაპარაკობ.

— როგორც ყოველთვის, ხელმწიფეო.

იუსტინიანნი მარდად მიტრიალდა და უთხრა მესამე დიდებულსა:

— შენ როგორღა ფიქრობ, ნარზეს?

ის ცივი ღიმილი, რომელიც მოუვიდა ნარზეს ტრიბონიანის სიტყვებზედა, სწრაფად განუქრავს იყო მახინჯი კაცი, ტანად იუსტინიანეზედ უფრო დაბალი. იგი იყო მელოტი, ლოყები სწეულსავეთ ჩაჰყვითლებოდა, მარჯვენა მხარი მარცხენაზედ მაღალი ჰქონდა, ცოტად კოჭლობდა კიდევ მარცხენა ფეხზედ და ამის გამო ოქროს თვიანს ყავარჯენზედ იყო დანდობილი.

მაგრამ ისარსავეთ განმპაობელს მის თვალთა მხედველობაში იმოღენა კეთილშობილება გამოჰკრთოდა, რომ მისი სიმახინჯე კაცს ავიწყებოდა. მისი თვალთა მხედველობა ჰსდებდა თითქმის სა-

ზარელს მის პირის სახეს რაღაც დიდების ნიშანსა და სწეულებრივი სახის შეტყვევება, გამომჰქმელი მორჩილებისა და უპირატობისა, მის თვალადობას თითქმის მიმზიდველობას აძლევდა.

— ხელმწიფეო, მიუგო მან მტკიცე ხმითა: მე არ გირჩევ ომი დაიწყო—ამ ჟამად,

იუსტინიანის თვალეში გაიელა უკმაყოფილება.

— შენც ხომ სიმართლის მიხედვით არ ამბობ მაგასა? ჰკითხა დაცინებით იმპერატორმა.

— მე ვჰსტქვი: ამ ჟამად მეთქმი.

— ვითომ რატომღა?

— იმიტომ-რომ საამურსა წინ უნდა ასწროს რაც საქროა. ვისაც უჭირს თვისის სახლის დაცვა, იგი არ უნდა ეტანებოდეს სხვისასა.

— მაგითი რა გინდა ჰსტქვა?

— ის მინდა ვჰსტქვა, რომ დასაეღვთიდამ გოთთაგან ჩვენს სახელმწიფოს არა ვითარი შიში არა აქვს. მტერი, რომელსაც შეუძლიან ჩვენის სახელმწიფოს განადგურება, აღმოსაეღვთისავენ არის.

— სპარსნი რაღა! მძულეფარებით წარმოსტქვა იუსტინიანემ.

— როდის აქედ, ჰსტქვა ბელიზარიმ, ნარზეს, ჩემს დიდს მეტოქეს სპარსთა შიში მიჰსცემია?

— ნარზეს არა ვისი შიში არა აქვს, მიუგო მან ისე, რომ თვის მოპირდაპირეს არც კი შეხედა: ნარზეს არ ეშინიან არც სპარსელებისა, რომელნიც დაუმარცხებია და არც შენი, რომელიც მათ დაამარცხეს. ხოლო მე კარგად ვიცი აღმოსაეღვთის ვითარება. თუ სპარსნი არა, სხვანი მოგვესვიან. განსაცდელი, მომავალი ბიზანტიაზედ, ტიგრიდამ მოდის და არა ტიბრიდამ. შენთვის, ხელმწიფეო, რომაელთა სახელისათვის, რომელსაც ჩვენ კიდევ ვატარებთ, საქარცხენოა, რომ ყოველს წელიწადს ხოსროისაგან მშვიდობიანობას ეყიდულობთ ოქროს ძლევითა.

იუსტინიანეს სიწითლემ გადაჰკრა პირის სახეზედ.

— მაგ რიგად როგორ ჰსთარგმნი საჩუქარს რომელსაც ჩვენ მას ვუგზავნით?

— საჩუქარს! აბა ერთიკვირა დაუგვიანდეს, თუ ხოზროიმ არ გადაბუგოს შენი სოფლები...

იუსტინიანემ დაიწყო ალელეებით სიარული ოთახში.

— მაშ შენ რას მირჩევ? ჰკითხა მან ნარზესსა და გაჩერდა მის წინ.

— ჰქმენ ჯერ ის, რაც საქროა. მე კი ეშიშობ, რომ შენ ამას ვერ შეჰსძლიებ,—და თუ ეგრეა, გასწი იქით, საითკენაც წავიტყუებს შენ დიდება და სახელი.

იუსტინიანემა თავი გაიქნია.

— შენ ვერაფრად მასიამოვნებ ხოლმე, ნარზეს, უთხრა მან სიმწარით.

— ეგ მე დიდი ხანია ვიცი, მიუგო გულდინჯად ნარზესმა.

— მაშ უშენობა აღარ იქნება! დაიძახა ამაყად ბელიზარიმ. მაგ პატარა უჯერო კაცსა ნულარ დაეკითხები, დიდო ხელმწიფეო. მომეც მე ოცდა ათი ათასი კაცი და ჩემს მარჯვენას თავდებად გაძლევ, რომ იტალიას დაეპყრობ.

— მე კი, ჰსთქვა, ნარსესმა, თავდებად ვჰსდებ უფრო მომეტებულს, სახელდობრ ჩემს თავსა, რომ ბელიზარი ვერ დაიპყრობს იტალიას ვერც ოცდა ათი ათასის კაცითა, ვერც სამოცი ათასითა და ვერც ასი ათასითა.

— მაშ ვინ შეჰსძლებს იტალიის დაპყრობასა და რამოდენის ძალითა? იკითხა იმპერატორმა.

— მე, უპასუხა ნარზესმა, ოთხმოცი ათასის კაცითა.

ბელიზარი ცეცხლსავით აინთო, მაგრამ ველარა ჰსთქვა რა, რადგანაც სიტყვა ვერ იხერხა.

— თუმცა შენ შენი თავი ყოველთვის დიდად მიგაჩნდა, მაგრამ შენ თავის ღღეში შენს მეტოქეზედ ვერც მალლა არ აგიწევია თავი, როგორც ღღეს, — უთხრა ტრიბონიანმა.

— მე არც ამ ჟამად ამაქვს ჩემი თავი მაგაზედ მალლა, ტრიბონიანო. გასინჯე, რაშია ჩვენ შორის განსხვავება: ბელიზარი დიდი გმირია და მე კი დიდი ლაშქართმძღვანი სარდალი ვარ, გოთთა ააოტებს მხოლოდ დიდი სარდალი.

ბელიზარი ამაყად გაიმართა წელში და თრთოლით ხელი წაავლო ხმალსა. ამასთან მან ის სანახაობა შიილო, თითქო ამ მახინჯის გასრესს ჰლამისო. მაგრამ იმპერატორი შუა ჩამოუდგა:

— ბელიზარი დიდი სარდალი არ არისო! შენ, ნარზეს, შური გიბამს თვალგბსა.

— მე ბელიზარისა არა მშურს რა, არა მშურს თვით მისი — აქ ნარზესმა ნელა ამოიხრა, — ჯანის სიმრთელეცა. ბელიზარი იქმნებოდა დიდი სარდალი, რომ ეგეთი დიდი გმირი არ იყოს. ყველგან საცა კი მაგას ომი წაუგია, მარტო იმის გამო წაუგია, რომ გარდამეტებული გმირია.

— ღარწმუნებული ვარ, რომ შენზედ მაგასვე ვერ იტყვიან, ჩაუმატა სიტყვა ბელიზარიმ ნარზესის საწყენად.

— დიად ბელიზარი, ვერ იტყვიან, იმიტომ რომ მე ჯერ თავის ღღეში ომი არ წამიგია.

ბელიზარი მოუთმენელობით შეტოკდა, მაგრამ ამ დროს მხლებელი შემოვიდა და აუწყა, რომ იუსტინიანესაგან რავენნაში გაგზავნილი დესპანი მოვიდა.

— ეხლავ აქ უხმე, ეხლავ, დაიძახა იუსტინიანემ და სკამიდან ფეხზედ წამოდგა.

— რაო, ალექსანდრეე, მარტო დაბრუნდი? ჰკითხა იუსტინიანემ დესპანს მის შემოსვლის უმაღლ და ამასთანავე მოუთმენელად ხელით ანიშნა, რომ ფეხზედ წამომდგარიყო, რადგანაც ჩვეულებისამებრ დესპანმა მუხლი მოუყარა.

— მარტო, უპასუხა მოხდენილმა. ახალგაზღად დესპანმა.

— როგორ მიდის იტალიის საქმე?

— შენთვის ძალიან კარგად, ხელმწიფეო. გოთთა რავენნაში აჯანყების ხმა და მმართველის ქალის ამაღასვინტის გაქცევა ბიზანტიისკენ გვარდა მთელს იტალიაში. რამდენჯერმე საომრად შეხედნენ გოთნი და რომაელნი ერთმანეთსა. თვითონ რომში ქვეყნის-მოყვარეთა უნდოდათ მონაწილეობა მიეღოთ საქმეში, განიზრახეს დიქტატორის ამორჩევა სენატში და შენი მოწვევა საშველად. მაგრამ ყოველივე ეს უდროო იყო და შეთქმულთა გენიოსმა-მოთავემ შეთქმულნი ჯერჯერობით შეაჩერა.

— რომის პრეფექტმა განა? იკითხა იუსტინიანემ.

— დიად, პრეფექტმა ცეტეგ. შეთქმულთ უნდოდათ გოთებზედ თავ-დასხმა; შენი იმპერატორად აღიარება და ცეტეგის დიქტატორად ამორჩევა. მაგრამ ცეტეგმა გულს ხანჯალი დაიბჯინა და... უარი ჰყო.

— გულადი კაცია, წამოიძახა ბელიზარიმ.

— გასაფრთხილებელი კაცია, ჰსთქვა ნარზესმა.

— წაიკითხე წიგნი მმართველის-ქალის ამაღასვინტისა, განაგრძო დესპანმა, მიაწოდა რა იმპერატორსა მთელი ერთი ბოხჩა წერილებისა: — მე მგონია, რომ ამ წიგნებში ღირს შესანიშნავი ცნობებია.

იუსტინიანემ გაჰსჭრა წითელი ზონარი წმინდასანთლით დაკრულის ფირფიტებისა და დაიწყო წერილის კითხვა. წერილი ამით იწყობოდა: „იუსტინიანეს, რომაელთა იმპერატორს, ამაღასვინტა მეფე გოთთადა იტალიელთა.

— რაო? მეფეა იტალიელთაო! გაიცინა იუსტინიანემ, — რა უგუნური სახელი მიუღია!

წაიკითხა თუ არა წერილი, ფირფიტები ხელში თრთოლით შეკუმშა; თვალნი გაუბრწყინდნენ და წინ მიიმართნენ, მის უმარილო პირის-სახეზედ გამოიხატა კეთილშობილება, ძლიერი ძალი ჰკუისა, და ამ წუთს შესაძლო იყო კაცს დაეჯერა, რომ ამ პატარა კაცში, რომელშიაც იპოვებოდა აუარებელი ნაკლი და წერილმანობა, არის ღონეცა, დიდი ღონე: დიპლომატურის გენიოსობისა!

— ამ წერილით, ჰსთქვა მან ბოლოს და თვალმაც გაუეღვა, — მე ხელთ მიპყრია იტალია და გოთთა სამეფო.

ჰსტქვა ესა და დაიწყო ისევ ოთახში სიარული; ამ ყამად ჯვარს რომ გაუარა, თავის მოხრა აღარ მოჰგონებია.

— მცველიო, მცველი გაუგზავნი! ორი ათასს კი არა, რამდენსამე ათასსა, იმაზედ მეტს რაც თვითონ სურდა. შენ, ბელიზარი, წინ გაუძღვები მათ!

— აჰა ძღვენიცა! ჰსტქვა ალექსანდრემ, და მიაჩნდა იმპერატორს მშვენიერი ყუთი ძვირფასის ხისა, ოქროთ მოჭედილი:— აი გასაღებიც. აქ მისის სახის სურათია.

ამ დროს ფარდდამ უჩუმარად და სხვისგან უჩინოდ გამოაჰყო თავი ქალმა და ორი ელვით საე-სე შავი თვალი იმპერატორს მიაპყრო ასე, რომ ვერაინ იქ მდგომმა ის ქალი ვერ დაინახა.

იუსტინიანემ სწრაფად მიაგდო გვერდზედ თვალ-მარგალიტი, მიჰსწვდა ერთს ძვირფასს ბუდეს და ამოიღო მუნით პატარა ფირფიტა მშვენიერად გაწმენდილის ხისა, რომელსაც ოთხ-კუთხივ ოქროს ჩარჩო ჰქონდა გაკეთებული. აღტაცების ხმა მოის-მა მისის გულიდამ; თვალნი აუპრიალდნენ. იუსტი-ნიანემ ის ფირფიტა მიაწოდა ბელიზარის და უთხრა:

— რა დიდებულის სახის ქალია! ეს სწორედ ნამდვილი მეფაა, კოროლის ასული— და იუსტინიანე აღტაცებით დაჰყურებდა მშვენიერს სახეს გოთთა დედუფლისას.

მაშინ კი ფარდა შრიალით აიხადა და ოთახში შემოვიდა თვოდორა, იუსტინიანეს ცოლი. იგი იყო გონების მიმტაცი მანდილოსანი თავისის სიტურფითა.

რაც კი მანამდე მოეგონა ქალთა მახვილ-გონიერებას, რაც კი სახელმწიფოს ღონისძიება ჰქონდა, — იგი ყოველსავე ხმარობდა ყოველ დღეს, რომ დაეცვა სრულის ბრწყინვალეობით და სიუხვით თვისი გამოჩენილი სიტურფე, რომელიც თავდაუტყვერ-ლის ქცევისაგამო აღრეულად ჰქონდაში შესულიყო.

ყორნის ბოლოსავით შავი თმა მისი ბრწყინავდა ოქროს ფრად, რადგანაც ოქროს მტვერი ჰქონდა თმაზედ მოყრილი; თმა უკან ჰქონდა დაბლად ვადავარცხნილი, რომ ლამაზი მოყვანილობა თავისა და ყელისა კარგად გამოჩენილიყო; წარბ-წამწამი შეეღებნა გუნდით და შავად უელავდნენ და ალის ფერი ტუჩები ისეთის ხელოვნებით აქვდა შეღე-ბილი, რომ იუსტინიანეს, რომელიც მაგ ტუჩებს ჰკოცნიდა ხოლმე, ეჭვიც არ აულია მასზედ თუ ივინი შეღებილია ფინიკიის მეწამულითა. ხელის ფხჩილთა ლამაზად მოკვეთას ბევრს საათებს ანდო-შებდა ხოლმე ყოველს დღეს მისი, განსაკუთრებით ამისათვის დანიშნული, მხევალი.

მართალია, სახეს მისსა არ ეტყობოდა დიდებულება; მისნი თვალნი, ცივად ბრწყინვალენი, არ აჩნდნენ დიდებულისა და ამას აზროვანობასა: ტუჩ-თა ზედა უთამაშიდა ჩვეულებათ გადაქცეული ღი-მილი, რომელიც მომავალთა ნაკვეთათვის კვალსა ჰსდებდა სახესა; ლოყებზედ და თვალთა ქვემოდ, კარგად რომ დაგეკვირვებინათ თვალი, დანი-ხავდით ნიშნებს დაღალვისას.

მაგრამ ესლა კი, როცა იგი იდგა წინაშე იუს-ტინიანისა მშვენიერად მოღიმარე და ამასთან მოხ-დენილის კეკლუცობით მარცხენა ხელით ოდნე აეწინა მიმე კალთა მუქ-ყვითელის ფარჩის კაბისა, იგი თავიდან ფეხამდე, მუშკამბარის სურნელებით აღსაესე, წარმოადგენდა მეტად მიმზიდველს მშვე-ნიერს სანახაობასა.

— რამ გაახარა ჩემი ხელმწიფე-ბატონი? არ შეიძლება მაგ სიხარულში მეც წილი დავიდო? იკითხა მან ტუბილისა და პირ-ფერობის ხმითა.

იქა მდგომთა მყისვე მის წინაშე მუხლნი მო-იღრიკეს. იუსტინიანე აირია, თითქო რაიმე დანა-შაულში მოასწრესო. მას უნდოდა ქალის სურათი დაემალა როგორმე, მაგრამ გვიანლა იყო. დედუ-ფალმა თვალი შეასწრო კიდევ სურათსა და აღარ მოაშორა.

— ჩვენ მოწონებით ვსინჯავდით საოცარს ხე-ლოვნებას ამ სურათის ჩარჩოსას.

ჰსტქვა ეს იუსტინიანემ და გაწითლებულმა მიაწოდა სურათი.

(შემდეგ იქნება)

ჰაერში მოზაზრობა.

ამას წინად ერთი შისანიშნავი ჰჯერით მოგზაურო-ბა მომხდარა: 26 აპრილს ფელადელფისში (ამერიკაში) სუთი კაცი ჩამჯდარა ჰჯერით-მატარებელში (აპოკატა) და 28-ს სავაზრეთს გადმოჰსდარა, ასე რომ მთელი ატლანტიის ოკეანე 60 საათის განმავლობაში გადაუ-ღიათ, ე. ი. ორ დღე-ნახევარს.

დიდი ხანია მას აქეთ, რაც ჰჯერში ასვლა მოიგო-ნეს, მჯგამ აქამდისინ ჰჯერით მატარებელი ვერ იყო ისე გაწეობილი, რომ მის შემწეობით მოგზაურობა და დიდ მანძილზედ სიარული შესძლო ყოფილიყო. ჰჯერში ამ-გებული მატარებელი ქარის ანაზარას იყო მიგდებული და სადაც ქარი წაიღებდა იქითკენ უნდა წასულიყო. კაცს შეუძლიან, რასაკვირველია, ან მალა ასწიოს, ან ძირს დაუშვას და ან ერთ ალაკას შეაყინოს მატარებელი, მაგ-რამ მისი მიმართულება კი მას ხელთ არ არის. ამის გამოისობით შემოსესხებული მოგზაურობა დიდად შე-სანიშნავი და დაწკრეულით განცობის დიხსია, და გა-ვანობთ კიდევ მკითხველს ერთის პირიულის ვარძკს-პონდენტის სიტყვით. ეს მოგზაურობა ორის კაცის თა-ოსნობით მომხდარა, ფელადელფისსა და იაკობისს. უჭესს თვის წინად უფ. ფელადელფისს ამისთანა მესანიშნი მოი-გონა, რომლის შემწეობით კაცს შეუძლიან თავისს ნებით შესწავლას მატარებელის მიმართულება. ფელადელფის ამას კი არ ამტკიცებს, რომ მართლა იმისთანა რამ მოეგო-ნოს, რომლის შემწეობით ყოველ უამს შეკლას მატარებ-ლის მიმართულების შეცვლა, არამედ ფელადელფის ამბობს, რომ ეს სრულიად შეუძლებელია, რადგანაც არავითარი ჰჯერში მატარებელი ქარს ვერ გასწრის და მის შირდა-შირ ვერ ივლის. ფელადელფისს მხოლოდ შემდეგი მოიგო-ნა: ჰჯერში ყოველთვის მოიპოვება იმდენად დონიერო

ჭაერის დენა, რომ წაიღოს აეროსტატი უფრო ჩქარა, ვიდრე რკინის გზის მატარებელმა. ეს ჭაერის დენა სხვა და სხვა სიმაღლეზედ სხვა და სხვა მიმართულებითაა. მატარებელში მკვლამის საქმი იმაში მდგომარეობს, რომ იმ მიმართულების ჭაერის დენაში ჩავარდეს, საითკენაც მოემგზავრება. აი ეს დანიშნულება აქვს ფლამარენის მიერ მოგონილს აგებულებას, რომელიც მას შემდეგის სახით მოუწვია: გააკეთებინა ერთი უშუალოდ თავითს ბურთი, რომელსაც დიდი ორ სათულისანი ნავი ჩამოაბას და ძლიერი ორთქლის ოწინანი (ПОРОВАЯ МАШИНА) გაუკეთა.

თითო მოგზაურმა ორი თბილი სახნის მუტა სხვა ბარგი არ წაიღო, თბილათ ჩაიცვას და თან წაიღეს 20 გინგინა ვიზინა და ჩახის-ხორცი ათი დუჟინი შემწვარი კვერცხი და რამდენიმე ბოთლი ხორცის წვენი (БУЛЬОНЪ). სასმელად წაიღეს: ღვინო, გონიაკი და წყლი,—ეს სასმელები ესხათ ტიკებში, რომელნიც ნავის გარედი იყვნენ მიკრულნი. მოგზაურები წამოვიდნენ ფლადელფილიდამ 14 (26) აპრილს დილის ოთხ საათზედ. გაზით ავსებული ბურთი ჯერ წყარად და ტრაკით აღიარდა მდლა, მერე კი თან და თან უფრო ჩქარა, მანამ ათი ათასის ფუტის (სამ კვრატამდე) სიმაღლეზედ არ ავიდნენ. ეს მოწმენდილი იყო დამსვენებელი დარი იდგა. ჭარი იქითკენ მიქროდა საითკენაც მოგზაურებს გზა ედგათ. ოწინარმა თავისებურად დაუსტინა, ჩარხები დატრიალდნენ და ბურთი გაქანდა აღმოსავლეთისკენ. ცხრა საათის განმავლობაში არაფერი ცუდი არა შემთხვევით რა; ბურთი სულ ათი ათასს ფუტის სიმაღლეზედ მიფრინავდა და მოგზაურები სრულებით არა გრძობდნენ მოძრაობას, რადგანაც ისინი ქართან ერთად მიუქანებოდნენ, იმათ ეგონათ, რომ ჭაერში არავითარცა მოძრაობა არ არის. შუადღისას კარგა მდინად დანახდნენ. მერე საათზე ბურთი ღრუბლებში შევიდა და ხისლში ვიდრდა. ჭაერის დიდი სისველისაგან ბურთისა, ნავსა და მოგზაურთა ტანსაცმელზე ნამის წყალმა დენა დაიწყო. ხისლი ისეთი სქელი და განუჭვრეტელი იყო, რომ ჭატი თავის საკუთარ ხელს ვერა ხედავდა. ერთი საათი ასე იყო, მერე კი ისევ მზემ გამახათა.

ღამეამდე ისე მშვიდობით გაიარა, როგორც დღემ და მოგზაურებს არა შემთხვევით რა. ფლამარენისა და იაკობის გარდა სხვებმა კარგად გამოიძინეს კიდევ და მერე დილას გაიღვიძეს ჯანმრთელად და სლად. მერე დღევ ისე მშვიდობით გაატარეს, როგორც პირველი. ბურთს ცოტა გაზი გამოუვიდა და ამისგანა მიჩნ დაეშვა, ასე რომ მხოლოდ 7,500 ფუტის სიმაღლეზედ მიდიდა. ოკიანეზე დიდი მიმსვლა იყო ხომალდებისა ეს გაკომოება უმტკიცებდა მოგზაურებს, რომ მათი ბურთი იმავე მხარეს მიდიდა, საითკენაც ხომალდები ვიდრდნენ, და მასასამდე მატარებელი სწორეთ მოქმედებდა. რადგანაც საქმი კარგად მიდიდა ფლამარენმა დასვენება მოინდომა და დაიძინა. ოთხი საათი ტუბილად ეძინა. შემდეგ ბურთი საშინლად იძრა და ფლამარენს გამოეღვიძა. ჭარი უფროდ გამოიცვალა და გომპასი ანიშებდა მოგზაურებს, რომ ჭარი სრულებით სხვა მხარეს

მიქროდა. ბურთიც საშინელის სისწრაფით ჩრდილოეთისკენ მიიძრა. მოგზაურები ძალიან შემინდნენ. მხოლოდ იაკობი იყო გულმაგრად. „ეს ამბავი დიდხანს არ გასწავსო,“ სთქვა მან. ბურთი კი მანაც ჩრდილოეთისკენ მიუქანებოდა, და თან და თან უფრო და უფრო აცოვდა. დაუსხდათ, შემდეგ პირის-პირი ჭარი და ბურთი უკუღმა დატრიალდა და შეინძრა. მაგრამ ჭარმა ჩქარა გამოიცვალა მიმართულება და მოგზაურები ისევ აღმოსავლეთის მხარეს მიუბრუნდნენ. გარდა ამისა, ამ დღეს სხვა არაფერი არა გადასდენიათ რა. მაგრამ მესამე დღეს კი დიდ განსაცდელს და ფათურას შეემთხვენენ.

დიდი ხისლიანი დილა დაუდგათ. სხვა და სხვა ერთი ერთმანეთის პირის-პირი ჭარი ჭაერდა. ფლამარენმა თავის ჩარხების შემწვობით ბურთი მდლა აუშვა იმ იმედით აგები იმ ჭარში ჩავდგო, რომელიც გასწავსო. როდესაც მოგზაურები 9,500 ფუტის სიმაღლეზედ ავიდნენ ისევ დასავლეთის ჭარი (რომელიც უნდრდათ) დაუსხდათ, მაგრამ ეს ჭარი თან და თან ძლიერდებოდა და ბოლოს დილის რვა საათზე მძლავრ გრივლად გადაიქცა. ეს გრივლი მარტო ზემო-ჭაერში კიარ იყო, არამედ თვით ოკიანეშიც, რომელიც საშინელს სანახაობას წარმოადგენდა: ტალღები მთისაკით აღიარდა-ჩადიოდნენ და მათ შორის შავი უფსკრული მოჩანდა. ტალღების ტექა-გრივლი, ჭარის სტეგანა და ბლავილი ქუჩილსაკით ეჩვენებოდა მოგზაურებს. ფლამარენმა უნებ კანკალით გაიშვარა ხელი და დასასხვა თავის ამხანაგებს, რომ ბურთი გასეულა. ბურთი, ამის გამო, საშინელის სიჩქარით მიჩნ წამოვიდა, ოკიანის საშინელებას თან და თან უახლოვდებოდნენ ასე, რომ მისი გრივლი უფრო და უფრო ცხლად ესმდათ მოგზაურებს. წამოხტა მამინე იაკობი, დიდის გამოხედობით ავარდა იმ ალაგს, საცა ბურთი გასეული იყო, პარუსინის ნაჭერი დაადგა და გასეული გაკრა. ამ საქმეში სულ ათი მინუტი არ გასულა. ამასობაში ბურთი ისევ დალა დაეშვა ასე რომ ოკიანეში სულ 500 ფუტზედღა იყო მდლა. ხუთი მინუტი, რომ კიდევ გასულიყო მოგზაურნი სიცოცხლეს გამოკვალდებოდნენ. იაკობი რომ მიჩნ დაეშვა, მისი ამხანაგები გადახვივნენ და სისარულით კინაღამ არ დასხრეს. ბურთმა ისევ ზევით აიწია და 5,000 ფუტის სიმაღლეზედ ავიდა. გრივლი თერთმეტ საათამდე უბრავდა. შემდეგ ბურთი ხისლში შევიდა და ორ საათზე ისევ მზე გამოჩნდა. ამავ დროს მოგზაურებმა ჩრდილოეთის მხარეს ხმელეთი დაინახეს, რომელიც ბურთის გორასაკით მოჩანდა და შუაზე რადაც უნახური ციცხლი ამოუღიოდა.

— „ეს ისლანდია თავისის ციცხლ-მოჭრელების მითათა.“ წამოძახა ფლამარენმა. „ისლანდია! კარა! სისარულით დაიკიულეს მოგზაურებმა. სადამოს ხუთ საათზე აღმოსავლეთისკენ რადაც მოლოურჯო ზოლი გამოჩნდა, რომელიც ზღვაში ძლიერ ეჩხოდა. ეს ღრუბლთა თუ ხმელეთი.“ კითხულობდნენ—ხმელეთი იყო. მოგზაურნი თან და თან უახლოვდებოდნენ მას და სადამოს შეიღის ხსენვარზე მშვიდობით ჩამოხდნენ ბრეტანში (საფრანგეთში).